

MANIFESTACIONES DEL ALCALDE DE ESTELLA

Puede darse por un hecho la construcción del ferrocarril de Estella a Marcilla

Estoy conforme con su propuesta—dijo el Ministro de Obras Públicas al diputado señor Irujo.—Se viene usted al Ministerio, y con el subsecretario y el director de Ferrocarriles me prepara usted un proyecto de ley como el de Mecolalde, que, desde luego, el Gobierno hará suyo y llevará a las Cortes para que se apruebe por una ley especial. Y ya tienen ustedes el ferrocarril

Hemos tenido ocasión de hablar con el digno alcalde de Estella, don Fortunato Aguirre, nuestro querido amigo. Nos dice que se encuentra en Pamplona para asistir a una reunión importante a consecuencia de un conflicto de huelga planteado en Estella. Como hemos seguido la marcha del asunto del F. C. Estella-Marcilla, prolongación del vasconavarro, interesamos del señor Aguirre para que nos exponga brevemente la relación de los antecedentes de su viaje a Madrid, y amable y con claridad diáfana, gustoso de tal requerimiento nos indica cuanto a continuación exponemos.

—¿Qué hay del F. C. Estella-Marcilla? —Ya sabe usted que en virtud de un acuerdo de la Junta Gestora de este F. C. celebrada en Gasteiz en el palacio de la Excma. Diputación, nos trasladamos a Madrid la semana pasada representaciones de las cuatro provincias hermanas y algunos miembros de esa Junta Gestora.

En Madrid tuvimos cuatro reuniones de importancia: Una en el domicilio de las Diputaciones Vascas; otra en la Dirección General de ferrocarriles; otra con el señor Mendizabal y otra en el Ministerio de Obras Públicas.

En la primera se produjo la sensación de distancia creada por los tres criterios sustentados en la materia: Vizcaya: F. C. de ancho normal (no todos pensaban así); de ser de ancho de metro, con caja apta para vía ancha; no siendo así, no tan sólo se aparta de toda colaboración, sino que combatiría el proyecto, prefiriendo la no construcción del F. C. a que éste sea de vía estrecha intransformable. Guipúzcoa: F. C. construido de vía estrecha con arreglo al proyecto Mendizabal: Si se aceptan las sugerencias de Vizcaya, Guipúzcoa se aparta de toda colaboración, a la que va, no por interés que no le tiene directo, sino por hermandad racial vasca. Navarra: Ante todo y sobre todo, ferrocarril: Sea de vía ancha, estrecha o intermedia. El rail debe ser de vía estrecha, porque es prolongación del vasconavarro, formando su tercer tramo. Las características de la caja, siendo de vía ancha en su trazado, curvas, distancias de agujas en las estaciones, pendientes, túneles en su parte rocosa, etc. mejoraría considerablemente el ferrocarril permitiendo velocidades y servicio indudablemente superados y haciendo fácil su transformación si algún día, se tomara en consideración el cambio de anchura de los ferrocarriles de vía estrecha. Pero ello va a llevar dificultad o a obstaculizar el trámite de construcción del F. C. no debe imponerse como preciso, manteniéndose tan sólo como conveniente, y renunciándose a ello en cuanto aquellas dificultades surgieran. Ese es el espíritu de la Asamblea de Vizcaya y sus acuerdos. Alava está con Navarra, pero sin querer dejar irse a Guipúzcoa y molestia con Vizcaya y sus modos.

De esta sesión el resultado es algo confuso. Irujo da esta fórmula: Exponer al Ministro los diversos pareceres. Que él decida. Y por donde diga, seguiremos. Porque, aquí hemos venido a por el ferrocarril, como sea. A regañadientes y por la táctica parece aceptarse la fórmula, y con ella se levanta la sesión, a las dos de la tarde. A ella asisten representantes de las cuatro gestoras, se excusa Horn, Diputado de Vizcaya, y están presentes Garcilaso, de Navarra; Irujo, de Guipúzcoa y Landaburu, de Alava.

La segunda reunión, en la Dirección de Ferrocarriles: Hace Irujo la presentación.

Garcilaso, que ha acudido, tiene que ausentarse antes de entrar al despacho del Director por hallarse citado a aquella misma hora en otro Ministerio. El señor Montaner habla previamente con Irujo de 400 vagones y 15 furgones que éste ha solicitado para construirse en la fábrica de Beasain; del curso de diez millones de pesetas que ha pedido para las factorías metalúrgicas de Vizcaya; y de la Asamblea de todos los ferrocarriles del país vasco, cuya fusión se busca, en consorcio con las Diputaciones, constituyendo un Consejo Ferrovioario Vasco. Inmediatamente entramos en materia. Aquí es Dorao el que se expresa, defendiendo la posición de Guipúzcoa, y la conveniencia de ir a la construcción del ferrocarril según el proyecto Mendizabal. Irujo concreta la posición del tema: Ante todo, ferrocarril; y el Director da a entender que conoce perfectamente el problema, remitiéndose a conversaciones diversas, y citando una carta de Prieto, referida al asunto, manteniendo el criterio de Vizcaya.

Vamos a la Comisaría de M. Z. A. donde llamamos al señor Mendizabal. Viene y hablamos con él. Amable y cariñoso, como siempre Mendizabal está haciendo un estudio de lo que importaría la construcción del F. C. con características de vía ancha y trazado de estrecha. Es partidario de acometer así la construcción. Cree que la diferencia sería cierta, aunque no puede adelantar cifra. Desde luego, el terreno permite holgadamente el trazado en características de vía ancha.

La reunión con el señor Ministro de Obras Públicas tiene lugar en su despacho oficial. Acuden a ella las cuatro Gestoras, todas las empresas de F. C. de vía estrecha del país vasco y la comisión gestora del F. C. vasconavarro. Toman parte también un representante de las empresas de autobuses y los diputados señores Horn e Irujo.

La reunión comienza con unas palabras efabes del Ministro, que se lamenta de no tener un salón adecuado para recibir a la concurrencia; y dice en tono jovial dirigiéndose a Irujo: "En el nuevo Ministerio, que yo espero construir, y que supongo inaugurará usted como Ministro de Obras Públicas, pues su competencia y afición a estos asuntos le proclaman candidato a él, tendremos digno local para asambleas de esta envergadura". Corta la exposición el señor Irujo, dirigiéndole unas cuantas frases de apóstrofes familiares que los concurrentes celebran. Se entra en materia. Hablan Azqueta por las compañías de ferrocarriles, Selgas, comisario del Estado, Graells, Presidente de la Cámara de Transportes; Montaner, Director General de ferrocarriles; Irujo, diputado, y Guerra del Río, el cual manifiesta su conformidad en lo tratado, acordándose la constitución de un Consejo de Ferrocarriles vascos, con fusión de todas las empresas y coordinación de los servicios ferroviarios y por carretera, para lo cual se constituye una comisión que propondrá la fórmula del Decreto que firmará el Ministro, abriendo el estudio del asunto.

—¿Pero, y esto, qué relación guarda con el F. C. Estella-Marcilla? —Tenga usted paciencia, mi amigo, que todo irá saliendo.

Terminado el tema del consorcio ferroviario del país vasco, Irujo plantea el de la construcción de nuestro ferrocarril resumiendo: "Querido Ministro: Nosotros no nos vamos de aquí sin colocarle a usted nuestro disco del F. C. de Marcilla y sin convenir la

fórmula para su construcción". Y el señor Guerra del Río, sin dejar seguir a Irujo le contesta testualmente: "Estoy en un todo conforme con su propuesta, que me ha referido con detalle el Director de ferrocarriles. El martes se viene usted aquí. Hace usted con éstos — señalando al Subsecretario de O. P. señor Becerra, y al Director de F. C. señor Montaner — el proyecto de ley, como el de Mecolalde. El Gobierno lo hace suyo desde luego. Se aprueba en las Cortes como ley especial. Y ya tienen ustedes ferrocarril.

Ante esta manifestación, Irujo acepta la fórmula y da por terminada la suplida. No quería que se reprodujesen ante el Ministro distintos criterios sobre el detalle. Había salvado la esencia: el ferrocarril, cuya ley va a confeccionar. Nosotros salimos encantados, pensando que no hemos perdido el tiempo y que nos llevamos algo más que "buenas impresiones".

Hoy podemos decir al país, sin eufemismos, ni otra reserva que la exposición natural de las cosas humanas, que "ya tenemos ferrocarril". Tan impresionados como nosotros se quedan los señores Salinas y Muerza, testigos del breve cambio de palabras tras el cual Irujo ha recibido el encargo de confeccionar la ley por virtud de la cual va a construirse el ferrocarril de Estella a Marcilla.

Antes de volver a Estella y queriendo asegurar más la suerte del proyecto de ley, que en propuesta parlamentaria se va a presentar esta semana a las Cortes, hemos intentado entrevistarnos con el señor Prieto, que, como diputado a Cortes por Bilbao, ha intervenido también en este asunto cerca del Ministerio, pero nos ha sido de todo punto imposible, porque su brillante intervención parlamentaria de aquella misma tarde en contra del señor Calvo Sotelo y la obra de la Dictadura en él personificada, lo ha tenido materialmente secuestrado hasta altas horas de la noche, en que ha salido para Bilbao.

—¿De modo que usted cree que el ferrocarril es un hecho?

—Ya lo creo que lo espero. Tenga usted presente que Irujo sale esta tarde para Madrid para redactar el proyecto, que no lo dejará de la mano, y desde luego espero poder ampliarle a usted esta información muy en breve con datos más precisos y concretos, que asegure la realidad de esta obra que tanto interesa a esa zona ribera y a todo el país vasco.

Satisfechos, encantados, despedimos al señor Aguirre, al que ya se le requería para trasladarse a Estella.

El relato anterior dará idea del tesón y momento crítico que pasa el F. C. cuyo proyecto quedará presentado a las Cortes en breves horas, con el apoyo del Gobierno y de los restantes grupos parlamentarios afectos al mismo.

J. B.

Fzpatadantzaris de Euzko Etxea

Se ruega acudan a ensayo los tres cuadros a las nueve y media y diez respectivamente.

lea usted LA VOZ

EN GAYARRE

Santa Cecilia y el Orfeón

Dos novedades ofrecía el concierto de ayer para el cronista encargado de decir algo de él.

La obra "M'Lady", de Rimsky Korsakoff, y "Rondalla" de Julio Gómez.

La primera acusa la inspiración y estilo del célebre compositor ruso. Basada en temas populares está instrumentada con tal brillantez y colorido, que sorprende y encanta a la vez. Técnicamente es un acierto, puesto que se ven superadas las dificultades de composición con naturalidad y sencillez. Por eso quizá parece la obra clara y asimilable a la primera audición.

La orquesta la interpretó con gran soltura.

"Rondalla" nos pareció un intento no logrado de hacer música moderna a base de temas españoles. Desde este punto de vista nos pareció inocente... y pretenciosa a la vez. Agradable, simpática, pero anodina y demasiado estrepitosa. Lo puso de manifiesto la danza del fuego de "El Amor brujo" de Falla, que se ejecutó a continuación. En ésta y en las demás obras, la Orquesta se condujo excelentemente, y agradó al público, teniendo que bisar el preludio de "La Revoltosa".

El Orfeón, muy afinado y matizando con verdadero gusto. Lo que más nos agradó fue "Ithuna", de Almandoz. "O Magnum Mysterium", de Vitoria, y "Cruel invierno asolador", de Debussy, obra en la que a pesar de las dificultades, estuvieron muy bien los solistas; y puesto que los aludimos, no estará demás hacer notar que el señor Olaz obtuvo un verdadero éxito en "Serenata de Murcia", que cantó con mucho gusto... y estilo, logrando el bis y dos grandes ovaciones.

En resumen: un bello concierto y mucha y distinguida concurrencia que aplaudió con gran calor a la Orquesta y al Orfeón.

Los procuradores franceses en cuyo honor se había organizado el concierto, no pudieron concurrir todos por haber llegado a nuestra ciudad después de comenzada la audición, pero a última hora acudió una nutrida representación.

EL P. N. V.

El "Día de haber" por la Patria

Se ha señalado los días 2 y 3 del próximo Junio para efectuar la recaudación del "Día de haber por la Patria". Las entregas deberán hacerse en los Centros nacionalistas, donde los haya, y en su defecto a las Juntas Municipales. Allí donde existan Centros se establecerán mesas de recaudación, a la que se sentarán los representantes de la Junta Municipal, que ocuparán la presidencia, y delegaciones del Centro de que se trate y de la organización de Emakumes.

A todo patriota se le hará entrega en el acto del justificante que acredite su aportación. Y al dar cuenta públicamente, solamente se hará consignando los nombres de los donantes, omitiéndose el importe de las entregas.

Las aportaciones deberán corresponder, al menos eso sería lo ideal, a un día de ingresos por todos conceptos, rentas, sueldos o jornales.

Los patriotas que deseen contribuir, pero



Compañía Telefónica Nacional de España
SUSCRIPCIÓN
reservada exclusivamente para los tenedores de acciones preferentes 7 por 100
de
200.000 acciones preferentes de 500 pesetas nominales
con cupón 1.º de septiembre, n.º 40
SE RECUERDA
a los accionistas que la suscripción
se cierra EL DIA 29

VIDA RIMADA

La deliciosa primavera

Deliciosa Primavera que convidas placentera a gozar, hoy dedico, sin mesura, a tu gentil hermosura mi cantar.

Quiero entonar las delicias de las sabrosas caricias de tu amor, sin recordar que en la vida cada día hay una herida y un dolor.

El Jardín de Taconera es la delicia primera del galán que quiere gozar a solas los embates de las olas de su aján.

Por eso allí yo me siento y escucho al placido viento susurrar los coloquios de la amada que se deja en la enramada al pasar...

Todo esto es delicioso cuando no llega apesotado el olor de la rancia levadura que avinagra la asadura y el humor.

AZKENLANGILLE

que no disponen de ingresos de trabajo, como los estudiantes, etc., determinarán por sí mismos sus aportaciones en la cuantía que estimen conveniente, o señalando, por ejemplo, la cantidad a que asciende su gasto personal en día festivo.

Las sirvientas patriotas, cuyo entusiasmo es tan ejemplar, podrán señalar como haber el que corresponda a un día según su soldada mensual, sin los gastos de manutención.

Las demás emakumes que no perciban rentas, sueldos, jornales o salarios, tendrán en cuenta para sus donativos los gastos personales de día festivo, o aportarán las cantidades que consideren prudentes.

Todos pues debemos concurrir a esta llamada, procurando hacerlo con la mayor esplendidez posible, para luego tener la satisfacción del deber cumplido; y mucho más en esta ocasión en que la Patria con tanto interés solicita nuestro concurso. Ayudemos económicamente al Partido Nacionalista Vasco, representación genuina de nuestra Patria Euzkadi.

La Comisión delegada de N. B. E.

GRATA VISITA

De procuradores franceses

Algo antes de las ocho de la noche llegó ayer a nuestra ciudad la expedición de miembros del Congreso de Procuradores franceses que viene celebrándose en Burdeos y que hace ocho días recorre en viaje de recreo el país vasco peninsular. Los excursionistas, ciento cincuenta entre congresistas y familiares, salieron a mediodía de ayer de Bilbao y se detuvieron en el santuario de Loyola y varios pueblecitos, llegando a Pamplona cuando hemos dicho arriba, hora a la que ya había comenzado el concierto que en su obsequio se había organizado en el Teatro Gayarre con el concurso del Orfeón Pamplonés y la Orquesta Santa Cecilia. Las composiciones que escucharon los viajeros fueron muy de su agrado, y aplaudieron aquellos con entusiasmo a los artistas. En el mismo teatro los miembros de la directiva de la Federación de Procuradores de Francia señores Gouals-Lanos y Guadets vicepresidentes de la Federación, Bastien, presidente honorario, Coursin, Gauducheau y Moutardier, los tres últimos miembros del comité directivo de la Federación, fueron saludados por el alcalde accidental, señor Burgeta, don Joaquín del Olmo y Basterrochea, en funciones de decano del Colegio de Procuradores, y don Juan Pedro Arraiza como decano del Colegio de Abogados, con los que se reunieron más tarde en comida íntima en el Hotel La Perla. Los excursionistas visitarán a primera hora de la mañana de hoy algunos de los monumentos de Iruña y antes de mediodía emprenderán el viaje de regreso a Burdeos, dividiéndose los autobuses en dos caravanas, una de las cuales irá por Donostia y Hendaya y la otra por Valcarlos y San Juan de Pie de Puerto. Desearíamos a los miembros de la Federación des Avoués de France que han sido nuestros huéspedes brevemente una grata impresión de la capital de Navarra y un feliz término de su viaje.



El capitán Rojas con su defensor, el letrado señor Pardo Reina, momentos antes de comenzar la visita por los sucesos de Casos

--- Viejas en la Audiencia de Cádiz ---

Festival Vasco

Programa del festival de Folk-lore va de Lizarra (Estella) el día 27 de Mayo a las cuatro de la tarde:

1.º Desfile general.

2.º Actuación de "Poxpoliña" de Iruña y Lizarra.

150 niños que ejecutarán:

1. "Pra, pra, pra" Himno de "Poxpoliña".

2. Mutil-Dantza del Bazán.

3. Ingarutxo de Leitza.

(Niños y niñas).

4. Esku-dantza.

5. Sagar-dantza.

6. Zozo-dantza.

(Por solo niñas).

3.º Iruña'ko Eusko Abesbatza (Coros Vascos de Iruña).

Cantarán bajo la dirección del maestro Lizarrauz:

1. Goiko mendiyán, del P. Donostia.

2. Itzaya, de Usandizaga.

El final romperá vasca amenizada por los gaiteros de Lizarra y los Txistularis de Iruña y Lizarra.

PRECIOS

Entrada única 1 peseta.

Niños y niñas 0'25 "

Como se esperaba, la afluencia de patriotas a los actos religiosos y profanos de Iruygoien y Lizarra es considerable a la hora en que escribimos, tanto que se desconfía de poder hallar los autos necesarios. En vista de ello, ha habido que cerrar la inscripción antes de lo ordinario y se previene a todos que ésta queda improrrogablemente suspendida en el día de hoy. Aún con todo, los organizadores no responden tampoco, en vista de la concurrencia y de las dificultades que se presenten, de acomodar a todos en los autobuses disponibles. Esto es consecuencia de la poco recomendable costumbre que tienen ciertas gentes de esperar a última hora. Y es claro que la aglomeración en los últimos momentos no dá margen en muchos casos a poder contratar todo el material necesario. Es una lástima que por ello no puedan disfrutar muchos, de los encantos de ambas excursiones. La de Iruygoien tiene un motivo exclusivamente religioso. Honrar y exaltar el misterio inefable de la Santísima Trinidad en uno de los Santuarios más típicos del país, en esta ermita antiquísima de la Sierra Andía, la más alta de cuantas están dedicadas a tan augusta advocación. De siempre ha sido tradicional la devoción de los vascos a tan adorable misterio. Buena prueba de ello son los numerosos santuarios que hay erigidos en tierra vasca a la glorificación de Dios, Uno y Trino. Todas estas advocaciones de la Santísima Trinidad debían recibir en este día solemne el culto de todos los vascos. Los patriotas y sobre todo los jóvenes, debían reforzar en este día luminoso la concurrencia a todos los santuarios para que la tradición hermosísima no ya deje de perpetuarse, sino que sea realizada más y más, hasta conseguir que sean mul-

titudes cuantiosas las que lleguen a los santuarios que la piedad de nuestros abuelos levantara a lo largo de los siglos.

He aquí la significación altísima que quiere dársele a esta romería a la ermita de Iruygoien, la cual tuvo una feliz iniciación el año pasado.

Luego, estos romeros se trasladarán a Lizarra en donde comerán y esperarán a los expedicionarios de la tarde, los cuales también son numerosos a estas horas.

Se sabe, además, que irán muchos coches particulares, así como otros de la Merindad de Lizarra, dándose por descontado un éxito magnífico de la fiesta.

EXCURSION A IURGOYEN Y LIZARRA

Con el fin de facilitar la marcha de todos los patriotas que deseen asistir a los actos religiosos y profanos que el próximo domingo han de celebrarse en Iruygoien y Lizarra, Juventud Vasca ha organizado dos servicios de autobuses:

PRIMER SERVICIO: A Iruygoien y Lizarra:

Salida de Iruña, a las seis de la mañana.

Salida de Iruygoien a las doce del mediodía para comer en Lizarra.

Precio, 400 pesetas.

SEGUNDO SERVICIO: A Lizarra.

Salida de Iruña a las 1'45 de la tarde.

Precio: 350 pesetas.

El retorno a Iruña se emprenderá a las 730 tarde.

Al tomar el billete para el automóvil podrá adquirirse también el del festival que vale 1'00 pesetas.

NCTA.— La inscripción para estos autobuses se cerrará indefectiblemente hoy, jueves, a las ocho de la noche.



FIN DE CURSO :: Los alumnos de las clases de Gimnasia de la Escuela Normal del Magisterio de Navarra después de los ejercicios con que han dado término al curso

Ecos de sociedad

VIAJES

A Estella marcha hoy don Bernardo L. Ariz. De su viaje de boda han vuelto don Vicente San Julián y su encantadora esposa, doña María del Camino Sancena.

NABOB

Té de Ceylán
lata y paquetes

—Salieron para Madrid el ex diputado a Cortes don Manuel de Aranzadi, don Jabier de Ariz y don Valentín Fernández Zabaleta.
—También a Madrid ha ido el sacerdote don Joaquín de Gobiuru.
—Vino de Bilbao don Juan Florenzano.

Sulfatado las Vitis con CUPRIOL
Producto electrolítico, patentado, de suma adherencia. Nada de mezclas.
Fábrica: Estafeta 67. PAMPLONA

DESPEDIDA DE SOLTERA

Para despedirse de la vida de soltera el pasado domingo obsequió a sus amigas con una espléndida merienda la bella señorita Margarita Zazpe.

Segundo Arpide

ODONTOLOGO

Mercaderes, 9 segundo, Pamplona

UNA BODA

En la iglesia del Salvador contraerán ayer matrimonio don Severino Baquedano y la distinguida señorita Carmen Aldaba, a los que apadrinarán doña Severa Larraya de Baquedano y don Andrés José Aldaba, bendiciendo la unión el tío de la novia don Bernabé Aldaba.

MADERAS

De pino Roneal y entarimados
ANTONIO ERICE

A mediodía fueron obsequiados los numerosos invitados con un banquete en el Hotel Ayestarán de Lecumberri, organizándose a la terminación animado baile.

Los nuevos esposos, a los que deseamos muchas felicidades, salieron de viaje de boda para Roma.

ATENCION

La sastrería de Sotés se ha trasladado a la calle Tudela número 7, segundo, frente a la Estación de Autobuses.

UN NOMBRAMIENTO

Por el Ministerio de Agricultura se ha dispuesto que el ingeniero agrónomo de primera, pendiente de destino, don José María de Badarán y Yangus, pase a prestar sus servicios en la estación de Olivicultura y Entomología de Badañoz.

NEUVA CLINICA

En Tudela ha instalado un consultorio y una clínica de cirugía general el joven y culto doctor don Carlos de Munárriz, al que deseamos muchas prosperidades.

Radio Navarra, A. E. J. 6.

Programa para hoy:
Emisión de dos a tres tarde.
A las dos apertura.
Cartelera de espectáculos.
Fragmentos sinfónicos.
Servicio meteorológico.
Cotizaciones de bolsa.
Programa infantil. Selección de discos.
Música variada. A las tres (hora oficial) fin de emisión.
Emisión extraordinaria infantil
A las siete y media apertura.
Innovación musical. Periquito el lastimable.
Angelita Sanz y su narración. Naty Val. Intervención de Rosarito Arizaga que interpretará: Adios a la Alhambra, y será acompañada al piano por la profesora señorita Avelina Izo. Variaciones. Que nos dará Lolita Unsaín, Micaela Artazec y Emilia Tarazona o los cuentos ante el micrófono. Preguntas a los pequeños oyentes. Concurso infantil con regalos. Sección literaria Camelias Rojas. La niña bonita de los ríos negros. Sanz y sus muñecos. Música regional. La ahijada, cuento por L. E.
Variaciones musicales.
A las ocho cierre de la estación.
Emisión de nueve y media a once noche.
A las nueve y media apertura.
Música selecta.
Diario hablado.
Cotizaciones de bolsa.
Servicio meteorológico.
Cartelera de espectáculos.
Fragmentos de zarzuela.
Última hora informativa.
Variaciones musicales.
A las once (hora oficial) cierre de estación.

Euzko Gaztedia

EXCURSION A SUKARRIETA Y BERMEO
Son numerosas las inscripciones que se han hecho ya para este viaje que, como es sabido, se realizará el día 17 del próximo mes de Junio, coincidiendo con la inauguración del Batzoki de Bermeo.

La salida de Truña será a las cinco de la madrugada para emprender el regreso a las siete treinta de la tarde.

En Sukarrieta asistirán todos los expedicionarios a la misa y responso que se dirá por el alma de Arana Goiri tar Sabin.

El viaje se realizará en magnífico autobús al precio de 15 pesetas.

Son pocas las plazas que del primer coche quedan y a fin de tener tiempo para organizar otro si hubiera falta, rogamos encarecidamente a cuantos piensan asistir a los actos de Sukarrieta y Bermeo hagan su inscripción a la mayor brevedad posible, en las listas que al efecto, hay colocadas en Euzko Gaztedia.

Boletín religioso

EN LA CAPILLA DE MARIA AUXILIADORA

Hoy, día de la fiesta de María Auxiliadora, las misas desde las seis, se irán sucediendo hasta las ocho, que será la Comunión general que celebrará el R. P. Silvino Nebreda C. M. F. con fervorín alusivo al acto.

A las diez, será la misa solemne oficiada de Preste el M. I. Sr. don Ricardo Gárriz. La Escolanía del Colegio interpretará la misa "Smo. Sacramento a tres voces mixtas del M.º Rubera.

Durante el día, la Virgen Auxiliadora espera verse honrada por sus devotos que, a tenor de otros años, le harán Corte de Honor por grupos.

Por la tarde, a las siete, será el Ejercicio con sermón. Bendición, salve y besamanos a la Virgen.

Hay concedida Indulgencia Plenaria. Las personas que deseen inscribirse en la Archicofradía, este será el día más indicado para ello, y podrán lucrar otra Indulgencia Plenaria.

EN LOS SALESIANOS

LAS CONFERENCIAS DEL P. NEBRED

Ayer se ocupó el P. Nebreda de la precisión de trabajar por la difusión de las misiones para traer al catolicismo las muchas almas que todavía viven sumidas en las tinieblas del error.

HOY, FIESTA DE LA VIRGEN SANTISIMA AUXILIADORA

Se celebrará la misa de comunión general a las ocho, y a las diez la solemne.

Todo el día estará la imagen de la Santísima Virgen en adoración.
Acudid todas las celadoras con la cinta, lo mismo que las archicofrades, a la hora de vela que a continuación se indica:

De ocho y media a nueve, Ollite, Amaya y Teobaldos; de nueve a nueve y media, Avenida de Francia, Plaza Circular e Iturralde; de nueve y media a diez, P. Catalayud, Arrieta, Avenida Roncesvalles; de diez a diez y media, Leire, Paulino Caballero, Carlos III; de diez y media a once, San Ignacio y calle García Castañón; de once a once y media, Estafeta y Espoz y Mina; de once y media a doce, Plaza del Castillo y Chapitel; de doce a doce y media, Mercaderes, Curia y Carmen; de doce y media a una, Mayor, Zapatería y San Miguel; de una a una y media, Nueva, San Gregorio y San Nicolás; de una y media a dos, Navas de Tolosa y Ensanche viejo; de dos a dos y media, Tejería y Calderería; de dos y media a tres, San Agustín y Javier; de tres a tres y media, Navarrería y Curia; de tres y media a cuatro, Sarriena y Plaza del Conzeno y Tacuena; de cuatro y media a cinco, San Francisco y Plaza; de cinco a cinco y media, Compañía y Plaza de San José; de cinco y media a seis, Ansoategui y Campana; de seis a seis y media, Descalzos y Jarauta; de seis y media a siete, Santo Domingo y San Antón.

J. A. Sagués Irujo

ODONTOLOGO

RAYOS X

Sarasate, 20, 1.º Teléfono 1443

Nota de la Alcaldía

Se recuerda a los propietarios de toda clase de carruajes que el día 31 del presente mes finaliza el período de pago voluntario del impuesto municipal, y que transcurrida esa fecha, todo carruaje que circule sin haber satisfecho el gravamen, será multado con cien diez pesetas anuales.
Dentro de este impuesto están incluidas las silleteras para paseo de niños, que satisfacen diez pesetas anuales.
Igual advertencia se hace de alta en las oficinas de la Dirección de Hacienda.

Un lavado a la cara

En las E. de Compañía

Hará cosa de un año o más, publicamos unas líneas refiriéndonos a obras de carácter urbano que podían y debían realizarse en Pamplona sin necesidad de gastar grandes sumas.

Y señalábamos, entre otras, la del arreglo y decoración del antiguo Convento de la Compañía, en el que hoy está instalado un grupo de escuelas.

Hoy volvemos a insistir en el mismo tema, porque... el edificio sigue ofreciendo el mismo aspecto antiestético y descuidado de siempre.

Se nos dirá que es más urgente y necesario arreglar y adecentar el interior del caserón. Y así es; pero como tampoco se hace eso, y los turistas (que ya empiezan a mudarse) y los forasteros no han de verlo por dentro, es menester que ya que no por los pamploñeses ("que ya nos hemos hecho") a lo feo y viejo del interior y del exterior, sí que por "el qué dirán" los forasteros, adecentemos el exterior.
Es preciso dar a los forasteros la sensa-

El fuero de Estella

Y el Nacionalismo Vasco

"El hombre que injuria a otro llamándole ladrón probado, traidor probado, uadico, malo o boca feñient, pagará sesenta sueldo de colonia en el caso de que negase haber proferido la injuria y se le probase lo contrario con el dicho de dos vecinos. Lib. V, tit. I, cap. 1.

El fuero de Estella añade una quinta injuria: llamar "castellano" a alguien. (Campión).

Los que no quieren oír hablar de nacionalismo vasco, nos atruenan con frecuencia los oídos con el ruido y la confusión de voces en q. sobresalen por su estridencia los de "unidad de la patria", "integridad de la nación", "separatismo" y otras por el estilo.
Oreen tal vez, o aparentan creer por lo

Chocolates Manterola

son los mejores

ción de que no somos unos abandonados, y de que carecemos hasta del más elemental sentido urbanístico.

Porque no dice nada en favor de Pamplona y de la cultura de su Ayuntamiento (no nos referimos exclusivamente al actual), el que descuide en tal grado sus edificios.

Estamos de acuerdo en que es necesaria la reforma del interior, pero suponemos que hará falta mucho dinero para acometerla de una vez. ¿No podría realizarse por partes, este verano una, y en años sucesivos las restantes?

Pero de todos modos, arreglése y adécense el exterior, que no puede costar mucho, y así nos evitaremos esas críticas mordaces de que nos hacen objeto los que ven ese caserón viejo y descuidado.

¿Obtendremos algún resultado? Sospechamos que no. No sucede ya lo que les ocurre a los que viven en esos pueblos polvorientos de casas de adobes y cuevas; que las ven y las miran sin la menor extrañeza. Se han hecho a ellas sus ojos desde que nacieron, y no les hiera ya su fealdad.

Pero nosotros cumplimos nuestro deber de advertir y de llamar la atención de los ediles.

menos, que les basta pronunciar esas palabras para borrar y hacer desaparecer como por ensalmo las características del pueblo más antiguo de Europa; características que separen, definen y presentan al pueblo vasco con los atributos de la nacionalidad más claramente expresados que pueblo alguno pueda ostentar.

No hay por qué decir que, quienes de tal manera se expresan, en la mayoría de los casos, no saben una palabra de etnografía ni de historia y que deberían empezar por ir a la escuela; mas también sucede a veces que profieran tales desatinos hombres de carrera y hasta publicistas. Reciente es el caso de Mazarin que, en pleno Parlamento, negaba a los alabases su vasquismo y el derecho de defenderlo contra todos sus enemigos.

Y en Navarra esas estridencias suenan por todas partes y a todas horas. A pesar de lo cual, y quizás por eso mismo, el nacionalismo no conquista cada día un nuevo redondo y se afianza en una nueva posición.

Cada día va comprendiendo mejor nuestros compatriotas que no pueden considerarse como a tales a quienes ni sienten nuestra comunidad de vida ni participan de nuestras aspiraciones.

El instinto de sociabilidad nos dice que no son las gentes de alende el Ebro las que han de formar con nosotros esa sociedad perfecta que se determina por la unidad de la raza, la identidad de la lengua (si bien en parte olvidada o abandonada), la similitud de costumbres y el fin único señalado por la Providencia.

No pueden ser nuestros compatriotas quienes jamás han de sentir el amor a nuestra patria, porque los separan de nosotros su origen, su lengua, sus tendencias y su destino. Estos últimos tiempos de convivencia con pueblos extraños han hecho conocer al vasco la necesidad de recluírse en sí mismo para obtener por sí mismo el desdoblamiento de su personalidad.

Nunca lamentará bastante las divisiones y luchas intestinas que le llevaron, por el fracaso y la descomposición, a la pérdida de su libertad.

¿Cómo coimaron la satisfacción y ambientes del castellano las traiciones de muchos vascos a sus hermanos de raza!

Fueron los traidores quienes dieron hecho al castellano lo que ni el mismo Imperio romano había podido conseguir.

¿Qué contraste con el de aquellos naciona-

De Enseñanza

LOS CENTROS DE COLABORACION

El día 21 de los corrientes, celebró el Centro de Colaboración que forman las escuelas de Larraga, Artajona y Mendigorria su segunda sesión que tuvo lugar en el pueblo citado en primer término, desarrollándose el programa trazado en la sesión anterior, sobre los puntos siguientes.

Por la mañana, en el local de niñas, la señorita Cebrián, desarrolló una lección de lenguaje, ante un grupo de niñas de la escuela que regenta, terminada la cual muy bien desarrollada, se pasó a discutir aquellos puntos sobre los que se hicieron objeciones.

Por la tarde, el señor Sesma Catalán, simpático y culto compañero, enseñó y explicó su "Caja pedagógica" y sus aplicaciones a la enseñanza.

Conocer de nuestra escuela rural, no es extraño trate de solucionar dos causas esenciales de su falta de vitalidad.

No son, ni la capacidad, ni el lugar, a propósito para hacer un análisis detenido de la misma; pero si podemos dar margen, con la simple enunciación de los dos fines que resaltan en la obra del compañero Sesma Catalán. Con ella, dota a nuestra escuela del calor de la actividad y del entusiasmo, del colorido y de la belleza. La hace práctica y asequible a los niños de tres y cuatro años, precisamente a aquellos niños, que por carecer de vigor físico, no se prestan a ser explotados por la miseria o la avareza de sus padres, a quienes, a la vez, se les hace inestimable beneficio de recogerles sus criaturas durante las horas de sus faenas, poniendo a su alcance, material que, al cultivarles, despierta su actividad.

Con él, el Maestro orienta ese "hacer" con agrado, multiplica esas facetas, dotándole de un caudal de conocimientos muy estimables de inclinación al trabajo y de amor al estudio y a la escuela.

En ella, parece observarse ciertas influencias de métodos conocidos, más resalta por su originalidad, algo muy personal, con diferencias notables sobre los métodos apuntados y que muy pronto estará ultimada, para que los compañeros que deseen saborear sus encantos educativos, puedan dar satisfacción a sus deseos.

Se trata de una "Caja pedagógica" muy notable para párvulos e interesantísima para anormales y retrasados.

Y esto, bien merece el aplauso que estimula esa fervorosa y ejemplar inquietud y el apoyo que facilite, vigore y consagre lo que puede llegar a ser una realidad fecunda, un valor positivo del material pedagógico nacional.

Las instituciones protectoras ya saben dónde tienen un punto donde ejercer su misión, que la creamos justo y muy necesaria.

Amigo y compañero-Sesma: el recinto de tu pueblo es demasiado pequeño para que tu obra ejerza toda la gran misión que le está encomendada; necesita más amplios horizontes. Espero llegue el día en que encuentres recompensa a tu obra. Bien sabes lo desean tus compañeros del centro.

J. B. B.

listas estelenses que hicieron grabar en el fuero la injuria que envolvía para ellos el nombre de castellano! Ese gesto de los estelenses no encontró parejo más que en el pueblo luso después de Juan IV de Braganza.

Para contestar a quienes nos hablan del castellanismo de los buenos nabarros, no tenemos más que recordar el fuero de Estella, que castigaba con fuerte coacción pecuniaria la "colonia" de llamar "castellano" a un nabarro.

Y es tanto más grato recordar esa peculiaridad del fuero de Estella, cuanto que alcanza mayores proporciones de verosimilitud la creencia muy fundada de que en su meridional estuvo situada la primera Navarra, la de nabas constituida por el llano entre montes, la que dio su nombre al antiguo Reino pirenaico. De modo que fueron estelenses los que hicieron desplazar el nombre de vascones que distinguía a nuestros antepasados, para designarnos con el de nabarros que se nos asigna en la actualidad.

Dice a este propósito nuestro esclarecido maestro Campión:

"En tiempo de la invasión de Carlomagno, el nombre de Nabarra se dejaba oír claramente y los cronistas francos le dieron acogimiento. Según la mente de estos cronistas, los vascos eran los habitantes de Ultra, puertos y los del núcleo montañoso septentrional, hasta que los valles se ensancharon y el paisaje toma aspecto más meridional en las comarcas de Pamplona, Aoz, Lumbier, Sangüesa, esto es, hasta que el terreno se reviste del aspecto de nabas, o llanos circundados de montes, ora llevasen, ora no, dicho nombre."

"Es probable que hubiese varias Nabarras, como hay varias Bizkayas; pero determinar cuál fué la favorecida por la fortuna para dar nombre al reino de los vascones, es empresa dificultosa. Oigamos sobre esto al Príncipe de Viana, cuyo testimonio es de peso, por referirse a un hecho del cual podía tener exacta noticia: "e llámese la antigua Navarra estas tierras: son, a saber, las cinco villas de Gofí, de Yeri, Valdeana, Amezcoa, Valdegabal, (Valdegabal, Guasáoz, según Beuter), de Campezo e la Barriera e Ocharán; en este día, una grant Peña, que está tajada entre Emescoa, Eulate e Valdeana. Se llama la corona de Nabarra, e una aidea que está al pie, se llama Navarin."

"Dicho territorio es suficientemente extenso para formar un pequeño estado, el de los Duques de los Nabarros, que Mr. de Jaurgain supone existió con independencia del reino de Pamplona al principio de la monarquía pirenaica. De estar bien fundada la etimología de Nabarra, no es presumible que se aplicara originalmente el nombre a todo el país, sino a una parte, de donde se habría extendido. Mas faltándonos datos para agotar la materia, contentémonos con admitir, no sin muchos visos de certidumbre, que la antigua Nabarra estuvo situada en la meridinal de Estella."

No es verosímil que haya nadie capaz de suponer castellanismo en los estelenses, que en tiempos pasados consideraron injurioso el vocablo "castellano", y hoy nutren las filas del nacionalismo vasco, mostrándonos dignos descendientes de aquellos gloriosos antepasados que dieron nombre a nuestra patria.

BIPIMI.

Noticias y sucesos

EXTRACCION DE UN CADAVER.

A las cinco de la mañana de ayer el pescador Eusebio Lafuente extrajo del río Arga el cadáver del joven Valeriano Eguisozain, que pereció ahogado al atardecer del día anterior.

LOS PELIGROS DEL BAILE DE CABANILLAS.—En Cabanillas han sido denunciados al Juzgado los jóvenes Proceso Calleja Aguado, Carmelo Garijo Jiménez, Luis Aguado Mateo y Domingo Alonso Sierra por agredir a Ricardo Mateo Mateo, de 27 años, soltero, herrero de profesión y vecino de Fustiana que se permitió entrar al baile en el que aquellos, por lo que se ve, tienen la exclusiva. Ricardo Mateo sufre algunas lesiones, todas leves, en la frente, hombro izquierdo y dedo pulgar de la mano derecha que le impiden de momento dedicarse a sus labores habituales.

RECOGER SIN PLANTAR.—En Villafranca han sido detenidos y quedado a disposición del juez municipal Honorato Malo Rota, de 35 años, casado, y Francisco Adrián, de 28, soltero, por sustraer del regadío un millar de plantas de ajos de diversos vecinos.

DEL SUCESO DEL DOMINGO EN LA CALLE DE SAN GREGORIO.—Han sido detenidos y puestos a disposición del juez de instrucción de la capital José López Jimeno y Teodoro Merino Ardaiz, por agredir a uno guardia municipal durante el escándalo registrado en la noche del último domingo en una taberna de la calle de San Gregorio.

RENDIDORES Y ESCANDALOSOS.—Al Juzgado municipal de la ciudad han sido denunciados Vicente Olivete Sanz y José Zazpe Ibañeta, que en la Plaza del Castillo promovieron un fuerte escándalo al sostener una reyerta.

SERVICIOS PRESTADOS POR LA GUARDIA MUNICIPAL

Ante el señor Alcalde fueron denunciados:

- Ses individuos por escándalo y mofarse del agente.
- Dos por infringir el Reglamento de circulación.
- Uno por interceptar la circulación con un montón de arena.
- Cinco por pelear.
- Dos por embriaguez y escándalo.
- Ocho por reyerta.
- Cuatro por protestar contra los agentes al proceder estos a una intervención.
- Dos por romper bombillas en el Ensanche viejo.
- Ante la Comisaría de Vigilancia: Dos individuos por reyerta y promover un fuerte escándalo.
- Uno por cometer actos inmorales.

F. Jadraque
ODONTOLOGO
RAYOS X
Paseo de Sarasate 4 y
Teléfono 1401

Casa de Socorro

En este establecimiento han sido asistidos:

- Jesús Laso, de seis años, de herida contusa en la frente, por caída.
- Julio Olaverria, de 6 años, de herida contusa en la mano derecha por golpe.
- Francisco Huarte, de 19 años, de heridas incisas en varios dedos de la mano izquierda.
- Antonio Madoz, de 18 años, de herida incisa en la espalda con un cristal.
- José Gabriel Arcta, de 2 años, de herida incisa en el cuero cabelludo por caída.
- Aurelio Berrio, de 3 años, de herida contusa en la frente por caída.

Leija "LA NAVARRA"
ADAUTO RUIZ DE MENDOZA
Fábrica en Estella y Villafranca

REGISTRO CIVIL

En los libros del Registro civil se hicieron ayer las siguientes inscripciones:

- NACIMIENTOS**
Inés María Cabañas y Areso.
- DEFUNCIONES**
Evarista Arrarás, de 19 años, de Zolina, Rochapea, 6, primero.
- Andrés Sanz, de 34 años, de Guendulain, Manicomio.
- MATRIMONIOS**
Ángel Mues, de Pamplona, con Ignacia Ciriza, de ídem.

-Notas judiciales-

EL JUICIO POR JURADOS DE AYER

Ante el Jurado de Estella se vió ayer el juicio oral de la causa seguida contra Lucio Soto Moreno, por dos delitos de violación, y como el veredicto del Jurado fuese de inculpabilidad en los dos delitos de que se acusaba al procesado, éste fué absuelto.
Le defenidó el letrado señor Abadía.

SEÑALAMIENTOS PARA HOY AUDIENCIA PROVINCIAL

- Tribunal de Urgencia**
Juzgado de Tudela.—Por tenencia de armas de fuego, contra Agustín Arriazu Balgorri.
- Defensor, señor Martínez de Ubago.
- Declarará un testigo.
- Juzgado de Tafalla.—Por desorden público, contra Plácido Zala Los Arcos y Mariano Indart Flamarique.
- Defensor, señor Senosiain.
- Declararán seis testigos.
- Tribunal del Jurado**
Juzgado de Estella.—Contra Faustino Maes de Eraso, por homicidio.
- Defensor, señor Romero.
- Procurador, señor Iriarte.
- Declararán dos testigos.
- Informarán tres peritos.

Caja de Ahorros Municipal

Lleva sesenta años recibiendo y administrando ahorros del país y tiene la garantía total y comprobada del Excelentísimo Ayuntamiento de Pamplona

Intereses que abona a los impositores

imposiciones anuales	4,00 per 100
imposiciones a mensuales	3,60 " "
libretas ordinarias a la vista	3,50 " "

OPICINAS: Doña Blanca de Navarra (antes llamada calle Mercaderes), número 16, chafalán con la Chapitel.

Las POLILLAS DESTROZAN la ropa ...mátelas con FLIT

La polilla causa perjuicios enormes. Estropea los vestidos. Deteriora los tejidos. Combata la polilla pulverizando FLIT con frecuencia en sus armarios. No tendrá polilla en su guardarropa si usa FLIT. En cambio, las imitaciones son siempre ineficaces y a veces perjudiciales. Asegúrese de que compra los bidones precintados de color amarillo con franja negra y el soldado.

Por mayor: BUISQUETS HERMANOS Y CIA. - Barcelona
Succursales: Madrid, Sevilla, Valencia, Bilbao, Gijón, Vigo, Palma Mayorca, Huelva y Canarias

Pida **FLIT**
FLIT NO SE VENDE A GRAN EL
EXIJA EL BIDON PRECINTADO

INFORMACION GENERAL

Informaciones de la Agencia MENCHETA

PRECIOS DE SUSCRIPCION en Navarra a razón de .24 ptas. año Resto de la Península .30 " " Extranjero .50 " "

NOTICIAS DE MADRID

Entierro del señor Gris. Cierra todo el comercio durante la ceremonia.-Inauguración de la Exposición de Bellas Artes.-En honor de Lerroux.-Constitución del Comité Ejecutivo de los radicales demócratas.

Madrid 23, 23'30

EL AYUDANTE DE CABANELLAS

En la "Gaceta" se publica una disposición nombrando ayudante del inspector general de Carabineros, el general don Miguel Cabanellas, al comandante de caballería don Juan Díaz Alvarez Araujo.

LA COMISION DE AGRICULTURA

En la reunión celebrada esta mañana por la Comisión de Agricultura quedaron aprobados los artículos del 12 al 15 de la ley de arrendamientos rústicos.

Se admitieron varias propuestas de enmienda parcial a los artículos 12 y 13.

Mañana se estudiará el artículo 16 que es el más importante de la ley que se refiere al derecho de los arrendatarios a la propiedad y dominio de las fincas arrendadas.

LOS SOCIALISTAS

En una de las secciones del Congreso se ha reunido la minoría socialista.

Al terminar dijo el señor Lamóneda a los periodistas que se ocuparon del estudio del presupuesto y del nombramiento de los diputados que han de defender las enmiendas presentadas a la ley de Términos municipales.

ROBO DE UNA IGLESIA

Anoche al cerrar la iglesia de San Sebastián, se quedaron dentro unos malhechores que robaron las joyas de la Virgen de la Misericordia, valuadas en diez mil pesetas y el contenido de los cepillos, que ascendía a 260 pesetas en calderilla, las que por su excesivo peso dejaron abandonadas en el atrio.

EXPOSICION INAUGURADA

A las once de la mañana se inauguró la Exposición Nacional de Bellas Artes, instalada en el palacio del Retiro.

Presidió el acto el jefe del Estado, a quien acompañaban el secretario general de la Presidencia, señor Sánchez Guerra; el jefe del Cuartel Militar y otras personas.

Recibieron al señor Alcalá Zamora a la entrada de la Exposición el ministro de Instrucción Pública, el subsecretario del departamento, el director general de Bellas Artes, el alcalde de Madrid, el gobernador civil y otras personalidades.

El presidente de la República recorrió de verdad todas las salas de la Exposición a la que hizo grandes elogios.

Después se sirvió un lunch a los invitados.

CAISA DEL CABELLO

La caspa y grasa evitará rápidamente usando la insustituible LOCIÓN CLEPSE.

ESTUDIANTES DETENIDOS

En la calle de la Madera, han sido detenidos dos jóvenes estudiantes por ocuparse de cada una una pistola.

LOS PROBLEMAS AGRARIOS EN ITALIA

El diputado y ex presidente de la comisión de reforma agraria de la Cámara, señor Fedec se propone ir en breve a Italia para estudiar los problemas agrícolas en aquel país y las soluciones que se le da.

LA COMISION DE ESTATUTOS DE LA CAMARA

Ha dimitido el presidente de la Comisión de Estatutos señor Pascual Leone, el cual ha manifestado que pronto volverá a la Comisión como miembro del nuevo partido que acudilla el señor Martínez Barrio.

La Comisión se reunió hoy y el nuevo presidente señor Salmon dijo a la salida que había terminado el estudio de la parte referente al Parlamento vasco, quedando pendiente de votación.

Mañana volverá a reunirse.

EN HONOR DEL SEÑOR LERROUX

Convocados por el subsecretario de la Marina civil, señor Pich y Pon, se han reunido esta mañana los representantes de todas las provincias de España que han venido para organizar el homenaje de los radicales al señor Lerroux.

Se nombró una Comisión que llevará la parte principal en la organización del homenaje, el cual consistirá en un mitin en la Plaza de los Monumentos, de Madrid; adhesiones postales de todos los simpatizantes y actos públicos en todas las provincias en los que se hará un resumen de mitin celebrado en Madrid y se entregarán álbumes con las firmas de todos los Comités.

El acto se celebrará en la primera decena de junio.

MANIFESTACIONES DE HIDALGO

El ministro de la Guerra, al recibir hoy a los periodistas les manifestó, refiriéndose al proyecto leído por él ayer en las Cortes sobre mejoras a los suboficiales y sargentos que era necesario y además de justicia.

Añadió que una vez que se habían concedido mejoras al Cuerpo de Auxiliares subalternos de tercera línea, no podían quedar postergados los suboficiales y sargentos, que son auxiliares de primera línea de combate.

Siguió diciendo que no había querido llevarlo a las Cortes hasta conocer la opinión de los jefes de minoría, opinión favorable

La vida en las regiones

Manteniendo las precauciones continuó por la mañana y por la tarde la vista por los sucesos de Casas Viejas.-El famoso aviador Costes en Logroño.-La CNT y UGT declaran la huelga agrícola en Sevilla.-Dos muertos en accidente aviatorio en Barcelona. Abdicación de Alfonso XIII.

Madrid 23 (23,30)

CADIZ.—Con iguales precauciones que ayer continuó esta mañana la vista de la causa por los sucesos de Casas Viejas.

Los guardias, antes de empezar la vista, registraron la sala.

Los periodistas pidieron observar a la llegada del capitán Rojas un gesto de satisfacción en su cara y contestando a las preguntas que se le hicieron dijo que realmente estaba satisfecho por el resultado de la prueba de ayer.

Los comentarios en los pasillos de la Audiencia versaban sobre las declaraciones del teniente Artal.

El presidente del Jurado no asistió a la vista por alegar enfermedad, y reconoció por un médico forense este certificado la dolencia, por lo que se procedió a la elección de nuevo presidente.

A las diez y cuarenta y cinco de la mañana empezó el desfile de testigos.

El primero en declarar fué el teniente Sancho, quien dijo que ignoraba si Rojas tuvo una entrevista con Menéndez en la que les dijo que no debía haber ni heridos ni prisioneros.

Recuerda que esa frase la dijo Menéndez en la estación de Atocha.

recuerda que en Carabanchel hubo prisioneros y se atendió a los heridos.

Hace constar que las órdenes que se le dieron no guardaban relación alguna con lo de Casas Viejas que era puramente militar.

El cabo de la Benemérita Pedro Salvo declara que se hallaba a alguna distancia cuando la descarga.

Le dijeron que el capitán Rojas llevaba orden de aplicar la ley de fugas.

Se suspende la vista a las dos de la tarde.

LA SESION DE LA TARDE

A las cuatro y media de la tarde se reanuda la vista.

Francisco Jimeno, cabo de Asalto, dice haber oído que no debían hacer prisioneros ni heridos y añade que cuando la descarga él se encontraba en la parte trasera del corralito.

Desiderio García, sargento de Asalto, dice que uno de los detenidos contestó a Rojas de mala forma por lo que éste disparó su pistola al aire; entonces se dió una voz de "fuego" ignorándose quien la dió, si bien supone que la dió el jefe de las fuerzas, cayendo tras la descarga todos los prisioneros.

El sargento García dice que en los diálogos con los guardias no oyó nada anormal.

CREDITO NAVARRO

SOCIEDAD ANONIMA FUNDADA EN PAMPLONA EN 1864

Capital social... 15.000.000 de pesetas
Capital emitido... 10.000.000 "
Fondo de reserva... 6.486.211 "

Con SUCURSALES en Alasua, Aoz, Buñuel, Caparrosa, Cascanete, Cinturónigo, Corella, Elizondo, Estella, Iruroz, Lerin, Los Arcos, Lumbier, Milagro, Ochagavía, Peralta, Puente la Reina, Roncal, Sangüesa, Tafalla, Tudela, Vera de Bidasoa, Viana y Villafranca.

DEPARTAMENTO ESPECIAL DE COFRES DE ALQUILER

Realiza toda clase de operaciones bancarias

INTERESES QUE ABONA A SUS IMPONENTES

siguiendo las normas del C. S. B. obligatorias para toda la Banca operante en España

A las Cuentas corrientes y Depósitos a la vista... 2 %
Imposiciones a plazo de 3 meses... 3 %
Imposiciones a plazo de 6 meses... 3'60 %
Imposiciones a plazo de un año... 4 %

Libretos en Caja de Ahorros al 3'50 por 100

Al llegar a Casas Viejas con diez guardias trataron de tomar la choza de Seis Dedos, mientras los guardias de Asalto mandados por el teniente Artal, embuzaban una ametralladora en sitio estratégico.

Al llegar el capitán Rojas se hizo cargo del mando y les dijo que tenía órdenes de destruir la casa de acuerdo con las instrucciones del gobernador civil a quien se las habían transmitido desde el Ministerio de la Gobernación.

Dice que se oyeron tiros en la parte alta del pueblo, lo que temieron ser objeto de una agresión.

Los detenidos en la choza se presentaron al capitán Rojas y uno de los prisioneros quiso agredir a un sargento oyéndose la voz de fuego y sonando una descarga cerrada.

Cree que la voz de fuego la dió el capitán Rojas.

Los guardias prorrumpieron en vitores y Rojas dijo: No se ha hecho más que cumplir las órdenes recibidas.

A preguntas del fiscal dice que la orden de no hacer prisioneros ni heridos no la oyó hasta la estación de Atocha.

No vió que el médico de los guardias de Asalto diera el tiro de gracia a ningún herido.

Comparece después el Delegado gubernativo señor Arrigunaga.

Confirma que fué a Casas Viejas por orden del gobernador civil de Cádiz y que le acompañaron tres guardias.

Rojas le dijo que tenía órdenes severísimas de no hacer ni heridos ni prisioneros.

Dice que las fuerzas estaban en un grado de exaltación grande.

Añade que Rojas dió órdenes a los guardias de que pusieran los fusiles en el seguro para que no se les disparara.

Estando a unos cincuenta metros de la choza de Seis Dedos oyó una descarga cerrada y un sargento le dijo que habían tratado de agredirle y que por eso dispararon para evitar que les hicieran bajas.

Sigue diciendo que al llegar a Cádiz dió cuenta al gobernador de lo ocurrido y éste le contestó que no se preocupara.

El teniente de la Benemérita dice que se hallaba ausente cuando la descarga; antes de ocurrir habló con el Delegado sobre la manera de evitar los malos tratos dada la excitación de las fuerzas.

El capitán de Estado Mayor don Bartolomé Barba dice que cuando comenzaron los sucesos revolucionarios de diversos puntos, el Ministro de la Guerra le ordenó que se reprimieran.

Al hablarse de Casas Viejas pidió se le autorizase para declarar ante la Comisión de Responsabilidades, no obteniendo contestación alguna.

Añade se le dijo: "no quiero prisioneros. En los cuarteles todos son inocentes. Los tiros a la barriga."

La defensa pide que el testigo quede a disposición del Tribunal.

La acusación solicita que el testigo escriba su declaración.

Barba aclara que él humanizó la orden y

El guardia Juan Gutiérrez dice que se obligó a los detenidos a bajar a la corraliza; no oyó la voz de "fuego".

El guardia Juan Sánchez coincide.

Siguen las declaraciones de varios testigos, siendo de las más importantes, la del capitán Gándara que fué uno de los firmantes de la famosa acta.

Confirma las órdenes de que no hubiera prisioneros.

Afirma se llamó a los firmantes del acta para que la retiraran, no haciéndolo por honor al Cuerpo.

Asegura que Rojas dió al capitán Loma que trataban de sobornarle para que se callara.

También comparece el capitán Loma que confirma los extremos anteriores.

Se leen los pliegos de contestación de los interrogatorios de la defensa a Azaña, Casares, Cabanellas y Pozo.

Se levanta la sesión para continuar mañana.

HOJAS CLANDESTINAS EN LA GUARNICION DE SANTONA

Santander. — Comunican de Santona que entre la guarnición se han repartido hojas clandestinas, por cuyo motivo se han practicado varias detenciones.

DOS VICTIMAS EN UN ACCIDENTE AVIATORIO

Barcelona. — Un hidro de la Aeronáutica pilotado por los cabos Torres y Salés, cuando volaba por la playa de baños San Sebastián sufrió una avería a consecuencia de la que se leparó el motor entrando en barrera y precipitándose en el mar.

Ambos pilotos perecieron, extrayéndose el cadáver del primero pero el del otro desapareció con el motor.

MULTA CONTRA UNOS MANIFESTANTES

Avila. — El gobernador ha multado a los vecinos de Navalunga que se manifestaran contra el Ayuntamiento, por cuyo motivo mandó abrir el oportuno expediente.

Dijo que asegurará el orden garantizando la recolección y la vigencia de las leyes del trabajo.

—Se anuncia la huelga general en Navarrievaca.

HUELGA AGRICOLA EN SEVILLA

Sevilla. — Las entidades obreras C. N. T. y U. G. T. se disponen a ir a la huelga agrícola por no ser aceptadas las bases de trabajo.

EL AVIADOR COSTES EN LOGROÑO

Logroño. — El famoso aviador Costes y su esposa que se encuentra realizando un "raid" mundial vino de Marraguet a Sevilla y cuando desde este último punto se dirigía a Biarritz vió obligado a tomar tierra por falta de gasolina, en el aeródromo de Recajo. Ha permanecido unas horas de incógnito el comandante Franco.

EN EL PARLAMENTO

Sesiones por la tarde y por la noche.-Rectificación de Prieto en el debate financiero.-Comienza a examinarse el presupuesto de Guerra.-Momentáneos disgusto y retirada de los amigos de Gil Robles.

Madrid 23 (23,30)

A las cuatro y veinte de la tarde comienza la sesión, estando poco animados los escarceos y llenas las tribunas.

Iba ruego, a las minorías designen sus representantes para constituir la comisión encargada de la poencia relativa a la creación del Consejo de Economía Nacional.

Son aprobados varios dictámenes, incluso el referente a concesión de una pensión a la viuda del doctor Sanchiz Banús.

Se aplaza el debate sobre elevación de haberes a los carabineros.

Se aprueba el dictamen referente a los derechos del personal de la armada que ingresó en el cuerpo general de servicios marítimos.

Se debate un dictamen sobre proyecto haciendo extensivo a la Marina un decreto de Guerra de dos de Febrero sobre amortización de personal excedente.

Rodríguez Viguri felicita al ministro por presentar a la convalidación del Parlamento esta disposición, como debiera haberlo hecho el de la Guerra con el correspondiente disposición de este último departamento.

Se discute un proyecto de Marina sobre buzos y panaderos de la armada.

Carranza hace aclaraciones acerca de la situación administrativa de los buzos.

El Ministro de Marina hace relación de los beneficios obtenidos por los auxiliares de la armada desde la instauración del nuevo régimen.

Carranza alude a Casares y Barcia le interrumpe para protestar de que se dirijan frases molestas a un ausente.

Maeztu asegura que Casares es un verdugo, pues a él le encarceló. (Risas y protestas).

Queda aprobado el proyecto sobre buzos y panaderos.

Se reanuda la discusión acerca del proyecto sobre elevación de haberes de los carabineros.

Aza impugna el proyectado aumento.

Se suspende este debate.

Se pone a discusión el proyecto derogatorio de la ley de términos municipales.

Lucio Martínez se dirige al ministro de Trabajo diciendo que los socialistas se hallan propicios a la conciliación.

Se suspende este debate.

Al conocer tal suspensión Madariaga, que tenía pedida la palabra, solicita a grandes voces se nombre otro presidente de la comisión y se ausenta del salón seguido de todos los populistas, entre grandes rumores.

Se reanuda el debate financiero.

Rectifica Prieto.

El promeio de la Deuda Pública durante la Dictadura fué de 767 millones, y durante la República no ha excedido de 290.

Rechaza la acusación de ser culpable de la mala marcha del Monopolo de Petróleos, y sostiene que de no haber anulado la instalación de una refinería que estaba proyectada en Barcelona, se hubiese hecho imprescindible otro empréstito. Recuerda que el propio Carner, no obstante su innegable amor a Barcelona, no se atrevió a autorizar tal instalación.

Dice que las expropiaciones aprobadas en Consejo de Ministros excedieron de 104 millones de pesetas, y la Dictadura permitió por encima de tal cifra más de diez y seis millones.

Censura la inautención de la personalidad jurídica de Porto Pl.

(Vuelven al salón de sesiones los populistas).

Refiriéndose a los cambios distingue, además de la etapa de Calvo Sotelo, las de Argüelles, Wais, Ventosa y Viguri.

Argüelles se limitó a aguantar la avalancha de los problemas.

Cuando Primo de Rivera se decidió a frenar el ímpetu juvenil de Calvo Sotelo era ya demasiado tarde.

Las exposiciones de Barcelona y Sevilla arruinarán a dichas ciudades.

En la época de la Dictadura no había más voz que la del Gobierno del dictador; la Prensa española estaba amordazada y la extranjera espléndidamente sobornada. Sobre España cayó entonces una nube de banqueros internacionales, muchos de ellos verdaderos chatagistas, y entraron a saco en el Tesoro.

Ahora no se procede de tal suerte, y los mismos afectos al régimen fiscalizan sus actuaciones.

Reitera que al comienzo de la República salvó al comercio español.

Calcula en quinientos millones las pérdidas derivadas directamente de la actuación de Calvo Sotelo.

Hablando del empréstito oro dice que sin dudar de su empleo en obras reproductivas tiene entendido que ni materiales ni

jornales se pagaron en oro, sino en plata.

Afirma que en 1930 los créditos pendientes de pago se elevaban a 87 millones de dólares.

La pérdida sufrida con el empréstito oro puede cifrarse en centenares de millones.

Calvo Sotelo pronuncia palabras que no se oyen.

Prieto: o yo no entiendo nada, o estoy loco o su señoría es un obcecado.

Se refiere a la operación de las llamadas dobles, que costó 187 millones.

Desmiente que el empréstito con la Casa Morgan se rescindiese por la quema de conventos; esta ocurrió en mayo y la rescisión, de mútuo acuerdo, se realizó en abril.

No niega la influencia en la situación económica de los sucesos del cambio de régimen, dada la medrosidad del dinero.

Se muestra contrario al fetichismo del oro, y se declara pronto a vender todas las existencias de ese metal para saldar las deudas del Estado.

La República no ha tenido las ventanillas abiertas a todos los Bancos del mundo, y las intervenciones que ha hecho en los cambios han sido escasas. Recuerda que en los ocho meses que estuvo él en Hacienda no pasaron de tres o cuatro.

Volviendo a la quema de los conventos dice que el 11 de mayo del 31 tuvo un vispera de provocación, y dirigiéndose a las derechas monárquicas les dice que cuando ve indignar por la quema de los conventos en la casa Morgan ve claro que la religión que profesan no es otra que la del becerro de oro. (Grandes aplausos en toda la Cámara menos en las derechas monárquicas, que chillan indignadas).

Se suspende el debate y se levanta la sesión a las diez y media.

En seguida de retirarse de Isalón de sesiones los diputados de la Ceda, Gil Robles se entrevistó con Alba y éste le dijo no había tenido intención de molestar a la minoría, explicación que bastó para el reintegro al salón de todos los cedistas.

El discurso de Prieto ha sido comentadísimo. En los pasillos fué Prieto muy aplaudido, y al salir a la calle ovacionado.

Chaparrí decía que el discurso de Prieto debió ser pronunciado desde el banco azul.

Honorio Maura preguntaba por qué el comité revolucionario pidió a March dos millones para hacer la revolución, y a Todo, miro Menéndez le preguntó por qué combatían los socialistas a Calvo Sotelo después de haber ellos colaborado con la Dictadura, contestándole Menéndez que el partido socialista y la U G T combatieron siempre a la Dictadura.

A las diez y media de la noche abre la sesión el señor Alba.

Se pone a discusión el presupuesto de Guerra.

Combaten el dictamen Bastos, Fernández Bolanos y Ortiz de Solórzano, éste diciendo que en el presupuesto persevera la política de Azaña. Alude al caso concreto de reposición de un oficial condenado por un tribunal de honor.

El Ministro explica lo ocurrido respecto a esa reposición.

Alba anuncia que mañana se votarán varias leyes para cuya aprobación se precisa quórum y da cuenta de haberse solicitado la guillotina para la derogación de la ley de términos.

Se levanta la sesión a las 12,50.

Granja Avícola EGATI

ELIZONDO (NAVARRA)

Teléfonos 39 y 40

La mayor explotación avícola de la región.

Dedicada exclusivamente a la sección de ponedoras.

Razas Leghorn blanca y Rhode Island roja.

Huevos para incubar. Aves para incubar. Aves jóvenes y adultas. Pollitos recién nacidos. Reproductores de ambos sexos. Nacimientos de pollos cada cuatro días, desde 1.º de diciembre a 15 de mayo.

Representación en Pamplona: Calle San Ignacio, 12, 3.º Teléfono 2279

Caja de Ahorros de Navarra

CON LA GARANTIA TOTAL E ILIMITADA DE LA EXCMA. DIPUTACION Colaboradora del Instituto Nacional de Previsión

Libretos ordinarios a la vista... 3'50 %
Imposiciones anuales... 4 %
Imposiciones semestrales... 3'60 %
Cuentas corrientes a la vista... 2 %
Seguros sociales.—PENSIONES a los 65, 60 ó 55 años a capital cedido y a capital reservado. — Rentas inmediatas. — CAPITALES HERENCIA. — DOTES INFANTILES. — HOMENAJES A LA VEJEZ. — Bonificaciones a los imponentes.

OFICINAS CENTRALES

En su nuevo edificio de la Avenida de Carlos III.-Nuevo Ensanche.

SUCURSALES: Alasua, Aoz, Arriba, Atalao, Caparrosa, Carcastillo, Cascanete, Corella, Echalar, Elizondo, Estella, Iruroz, Isaba, Leiza, Lesaca, Lodoso, Los Arcos, Marcilla, Sangüesa, Santesteban, Tafalla, Tudela, Viana y Vera del Bidasoa.

CERA EL CUCO

LA MAS HIGIENICA

INFORMACION POSTAL

ECHARREN MUNIAIN DE LA SOLANA (GUIRGUILLANO)

Notas religiosas.-La tradicional romería a Nuestra Señora Gorritza...

En el pintoresco caserío de Gorritza, propiedad de los señores de Mikeltz de Ariza...

Tal es el amor y la devoción que, sobre todo Arguiñariz y Etxarren, sienten por ella...

Circunstancias de todos conocidas, consecuencia de la falta de libertad e independencia...

Incontable ha sido la muchedumbre que este año acudió a la Virgen, Madre de Dios...

Numerosos devotos de Garés, Belaskoin, Arratza, Etxarri, Artáztu, Guiguillano, etcétera...

Por el señor Párroco de Etxari se dijo misa rezada, y a continuación la solemne oficiación...

Terminada la Misa, y contatos delocadamente por los jóvenes de Arguiñariz y Etxarren...

Se derrochó alegría, sana y moral peculiar de los vascos...

Notas agrícolas Tenemos un campo espléndido, como pocas veces hemos conocido...

Elxarren (Guirguillano) 21, 5, 1934. El Corresponsal

ARMAÑANZAS UNA BODA

En la iglesia de Santa María contraerón matrimonial enlace la bella señorita Petriña Plaza...

Desearnos a los nuevos esposos venturas mil. 22 Mayo 1934.

Advertisement for 'Pupitre colgante' and 'Cuesta solo 12 pesetas' by Eladio Gilveti Azparren.

Inocencio en la Iglesia. Días pasados, durante el ejercicio de las flores dedicado a la Virgen...

Nuestra gratitud a esos ignorados gimnastas, expertos artistas de circo que por la crisis económica se ven obligados a llegar a las aldeas...

Para todos estos lugares de la Solana sería de gran beneficio la construcción de la vía Estrella-Marcilla...

Claro que este ferrocarril sería una utopía sino contamos con un elemento político vasco elegido por Guipúzcoa...

SAN ADRIAN LA CARRETERA

Nos están dejando una carretera estupidas para poder pasear, y también para los carreteros.

Han comenzado del Puente del Ebro, siguiendo la carretera de Lizarrá.

Hay bastantes obreros empleados del pueblo.

Se ve gran animación en los trabajadores con motivo de la recolección del espárrago...

También se siembra remolacha; ahora que como el año pasado hubo algún inconveniente...

Alcañete hay bastante, pero el precio ha bajado; se cotizan a cuarenta céntimos docena.

El precio del espárrago se va sosteniendo a noventa céntimos y una peseta el kilo.

Es un mes de Mayo tan bonito y alegre, que los jardines están llenos de flores...

El domingo estuvo un día espléndido; cuando quiera es hora que se asegure el tiempo...

22 Mayo 1934. El corresponsal.

Advertisement for 'DIGESTÓNICO' medicine, featuring a cartoon character and text about stomach health.

OFICIALES

FERIAS DE LUMBIER. Se celebrarán, como de costumbre, las tradicionales e importantísimas ferias de ganados...

FERIAS EN OCHAGAVIA. Durante los días 27 y 28 del corriente se celebrarán en esta villa las ferias semestrales...

OLLETA. El día 27 del actual a las cuatro de la tarde se arriarán las hierbas y carnicería...

DIPUTACION FORAL Y PROVINCIAL DE NAVARRA. Concurso para el suministro de lana a la Beneficencia Provincial.

AYUNTAMIENTO DE PAMPLONA. El día 7 del próximo Junio a las 12 horas se celebrará el concurso en la Casa Consistorial...

Advertisement for 'Ignacio de Valle' as an 'AGENTE DE NEGOCIOS'.

Advertisement for 'Caja de Caudales' (Publicidad TIRREN).

Advertisement for 'Estómago - Intestinos' medicine by Los Laboratorios 'SIR'.

COTIZACION DE VALORES MADRID

Table of stock market quotations for Madrid, including 'VALORES DEL ESTADO' and 'ACCIONES'.

BILBAO

Table of stock market quotations for Bilbao, including 'Banco de Bilbao' and 'Banco Vizcaya'.

VALORES EXTRANJEROS

Table of foreign exchange rates for various currencies like Francos, Libras, etc.

INFORMACION DEL EXTRANJERO

En Habana es herido el director del "Diario de la Marina" por dedicarse a fomentar el fascismo...

LA EXPULSION DE EL SALVADOR DE LA SOCIEDAD DE LAS NACIONES. Ginebra. - La posibilidad de que El Salvador sea expulsado...

TRENES RUSOS AEREO. Moscú. - El primer vuelo a larga distancia por el nuevo procedimiento...

A un seguro de suetos y muebles contra la acción destructora del tiempo...

Encáustico Alirón

MISTER DARROW ATACA DURAMENTE A LA N. R. A. Y A LOS ESTADISTAS INDUSTRIALES. Nueva York. - Un libro apagado del eco de los primeros cañonazos...

LA SITUACION EN LA HABANA. Habana. - Unos desconocidos dispararon contra el director del periódico "Diario de la Marina"...

EL GOLPE DE ESTADO DE BULGARIA. TROIEZA CON UN FOCO DE RESISTENCIA. Bucarest. - Según noticias recibidas de Roustchok...

EN BRANAU DOS ATENTADOS TERRORISTAS CAUSAN DAÑOS POR VALOR DE 75.000 SCHILLINGS. Viena. - Noticias recibidas de Linz dicen que en Branau...

Teatro Gayarre. Sesión continua de seis de la tarde a doce de la noche.

Coliseo Olimpia. SAGI. Hoy Jueves. Estreno de la producción Chinaes.

AMOR DE PRINCESA. Por FLORELLE RAYMOND ROULEAU y ALICE FIELD.

Fermin Gortari. GARGANTA, NARIZ Y OIDO. Zapatería 52 segundo.-Pamplona.

ARRIZABALAGA-AZCOITIA. ARANO-OLAGUE.

ARRIZABALAGA-AZCOITIA. ARANO-OLAGUE.

ARRIZABALAGA-AZCOITIA. ARANO-OLAGUE.

ARRIZABALAGA-AZCOITIA. ARANO-OLAGUE.

ARRIZABALAGA-AZCOITIA. ARANO-OLAGUE.

Los deportes de "La Voz" SOLITARIOS

A la vista de Génova y en Génova el equipo de Brasil que debe contender con el de España.

El Brasil espera con confianza en el triunfo. Los "neutrales" lo proclaman futuro vencedor del equipo rojo.

Es cierto que hay "honrosas excepciones, que aun confían en el equipo español, pero que más lo dan por eliminado.

En anteriores épocas, cuando el fútbol era juego cuyos triunfos se dilucidaban en el campo, había que esperar algo más que la valía del equipo.

La selección de España llevaba cierta cantidad de juego en sus componentes, pero había, además del juego, un algo que en muchos casos fué decisivo y que no se manifestaba sino en los casos precisos. Era la "chispa roja" que fué conocida en todo el mundo deportivo.

Hoy hay más juego en los jugadores; hay más ciencia, más técnica, pero siendo superados estos factores, el rendimiento del equipo es menor.

Han progresado los demás en estas virtudes? ¿O es que los triunfos peninsulares eran decididos por ese empuje del que se hallaban exentos los otros equipos?

Es de creer que si España ha progresado en ciencia futbolística, los demás no se han estancado, ni han adquirido mayores dosis de ella. Es, sencillamente, que se ha llegado al momento: se ha llegado a practicar un gran ahorro de energías y a importar un complot, que el partido se resuelva favorable o adverso.

Esta vez se ha hecho aquí lo que nunca se había intentado. Todo un Sunderland ha sido de "esparriña" en los entrenamientos del equipo.

Pero claro está, se ocurre la siguiente pregunta: ¿a qué equipo ha entrenado el Sunderland?

Cada uno de los tres días que han jugado se ha alineado diferente equipo y, además, cada día ha habido una sensible variación en el equipo, relacionando los jugadores que han actuado la primera parte del partido, con los que figuraron en la segunda mitad.

Es ciertísimo que para acudir a los campeonatos del mundo, no se puede presentar solamente a once muchachos, sin reservas de categoría, pero no es menos cierto que si por preparar reservas se olvida de los titulares, preparados insuficientemente, al primer choque puede resentirse todo, e irse a pique la nave; con lo cual sobran después los reservas.

No vamos a intentar siquiera el emendar la plana al seleccionador, ya que entendemos que al hacerlo así es necesario señalar lo que no hiciera, y de ellos estamos muy lejos.

Más es de extrañar que habiendo jugadores consagrados, mejor dicho, que a lo largo del campeonato han demostrado su espléndida forma, no hayan figurado una sola vez en estas selecciones.

Los Regueiro, Hilario, etc., etc., son jugadores. No sobre todo el último mencionado que ha demostrado últimamente su espléndida forma.

De todos modos el día 27 veremos lo que pasa en Génova... y lo que pasa en Bilbao.

Porque nos "priva" lo que puede ocurrir en Bilbao.

Se reunirán los llamados "antiponecistas" para tomar acuerdo que, según nuestros informes, serán decisivos, porque, cuando quite la hora, que se combata con energía el fútbol de Asamblea, para dar paso al fútbol de campo de deportes, procurando que quien venza en buena lid sea declarado vencedor sin tenerle en cuenta el ser mayor o menor de edad.

Relacionado con esto leemos en la prensa bilbaína el siguiente comentario:

"La supuesta actitud, pues en concreto es inconforme con los acuerdos de la última en ella, de las Federaciones y de los Clubs inconformes con los acuerdos de la última asamblea extraordinaria, ha dado lugar a que se hable de una separación en la Federación del Fútbol.

Esto es a que varias regiones, las de más importancia, se separan de la Federación Española.

Ni hay tal cosa, ni puede haberla, ni debe haberla.

Esas Federaciones y esos Clubs lo único que tienen en estudio es no participar en la Liga, a lo cual reglamentariamente tienen perfectísimo derecho.

Y quienes tanto se sonríen, poco menos que con amenazas, de que Barcelona y Donostia, y Oviedo y Athletic, y los demás de

esas regiones no concurran a la Liga de catorce Clubs y organicen otra con ellos, ya veremos lo que opinan cuando se lleve a cabo.

Será esto: el que se les "obligue" a que participen en la Liga.

Y si no quieren, en nombre de la libertad que se les expulse.

Todo ello es soñar.

Estos Clubs pueden, reglamentariamente, no concurrir a la Liga y seguir dentro de la Federación Española, acudiendo a la Copa y organizando las competiciones que tengan por conveniente.

¿Que la Federación modificará el Reglamento y hará obligatoria la Liga?

Para ello necesita las dos terceras partes de votos, ¿que los busquen! ¿que no los han de encontrar!

No hacen falta escisiones.

Basta con no acudir a la Liga y con organizar las competiciones que se crean convenientes.

Sin necesidad de separaciones. Que es lo que se quería por el enemigo, para acoger a los disidentes.

No lo verán."

RETOS

El Deportivo de Asilán reta al equipo de Berrioplano para jugar un partido de fútbol el próximo domingo día 27, en el campo de Asilán, con devolución de visita al domingo siguiente día 3.

El Deportivo se alineará de la forma siguiente:

Millán; Erro Erburu; Echalde, López, Irujo; Juanito, Manolín, Veramendi, Arróniz y Miguel.

Se ruega la contestación.

"La Imozterra" a San Urbano

Como años anteriores pone servicio de autobú. Salida de Pamplona a las 7 de la mañana. Regreso de Gascue a las 7 tarde. Despacho de billetes: Bar Choko. Plaza del Castillo.

Precio: 4 pesetas ida y vuelta

Campeonato de fútbol de Estella

EL C. A. ESPAÑOL VENCE AL AVANCE POR 1-0 Y EL C. D. ESTELLA DERROTA AL ERANDINO POR 11-0

El primer partido fué muy reñido dominando y jugando mejor el Avance, en el que hubo más penetración que en el Español aunque ganaron éstos.

El gol fué de Ayala al rematar una mano tirada por Munárriz.

Por el Avance se distinguieron sobre todos su portero Metauten, siguiéndole en méritos Acisclo, Osinaga y López.

Por el Español la defensa y Ganuza.

Avance: Metauten; Ganuza, Estrada; Azcona, Benito, Gabiri; Pérez, Carlos, Osinaga, López y Acisclo.

Español: Arina; Martínez, Munárriz; López, Ganuza, Romero; Sánchez, Ayala, Ocariz, Lotunzo y Crescenzo.

El partido C. D. Estella-Erandino no tuvo color, pues el Estella arreó al Erandino en los 90 minutos del partido.

4 goles se marcaron en la primera parte, Ochoa 2 y Emilio 2 y en la segunda Ochoa 4, Campillo 2 y Emilio 1.

Se marcaron goles de todas clases, pero el mejor fué el último en el que Ochoa remató magistralmente de cabeza un pase de Julián.

Por el Erandino, Miquelez, Anselmo e Iñigo, sobre todo este en la segunda parte cuando actuó de portero.

Por el C. D. Estella el trio defensivo no intervino casi nada; los medios Vidal y De Luis fueron los que más trabajaron en todo el equipo y los que empujaron sin cesar a su delantera. La delantera abusó de individualidad aunque chutaron mucho pues si ayer tienen suerte en el chut, en vez de ser 11 son 30.

El árbitro señor Valcarlos estuvo inspirado, pues pocos hemos visto tan imparcial.

Erandino: Carmelo; Mateo, Vicuña; Montero, Anselmo, X; Erce, Iñigo, Miquelez, Agustín y García.

C. D. Estella: Rada; Elias, Liberal; Bascañán, De Luis, Vidal; Julián, Campillo, Ochoa, Emilio y Cierdita.

FELD

Inauguración de un campo de fútbol en Carcastillo

El pasado domingo tuvo lugar en Carcastillo la inauguración de un nuevo campo de fútbol denominado "Los Tropiezos".

Contendieron los equipos Ribereño de la localidad y San Adrián F. C. la expectación fué enorme puesto que el campo estaba rodeado de público que entusiasmados animaban a los jugadores de ambos bandos. El saque de honor lo hace la bellísima sforita de esta localidad Jacobita Estenez madrina del campo, que recibió de manos de los capitanes de ambos equipos dos magníficos ramos de flores.

Fuiste en movimiento el estérco y animados los jugadores de ambos bandos, se desarrolla el encuentro en medio de la más limpia deportividad y con una rapidez que solo los erriberos poseemos.

Los de San Adrián hicieron un buen partido gustando al público por su interés en conseguir la victoria.

Termina el partido con un 3 a 0 a favor de los locales y con un gran ovación por parte del público que indistintamente tributó a los jugadores de ambos equipos.

Los dos equipos jugaron bien dominando más los locales y prueba de ello es el resultado favorable.

Se distinguieron por los forasteros el portero y la defensa que estuvieron bastante seguros, y por los locales la defensa Ruiz y el extremo derecha Trigoyen.

El domingo próximo en esta localidad se celebrará otro encuentro entre el equipo local y el Club Deportivo Melidés. El equipo que presentarán los locales será el siguiente: Zunzarren, Ruiz, Inglés, Forné, Celayeta, Recalde, Gallego, Miquelez, Marco, Goicochea, Trigoyen.

Zunzarren

¿En qué quedamos?

Bajo el epígrafe de "El Athletic va a jugar en San Mamés", leemos las siguientes líneas en "La Gaceta del Norte":

"Los aficionados futbolistas van a tener partidos en San Mamés.

Y partidos interesantes.

El próximo domingo juega el Osasuna contra el Athletic.

El Osasuna es desconocido para nuestro público. Se recordará en el partido que recientemente jugó Gulpizcoa que hubo tres osasunistas que deslucaron. Gustará el Osasuna.

Este partido se repetirá el día 3 de Junio en Pamplona.

También está en tratos el Athletic con el Athletic de Madrid para jugar dos partidos uno es Bilbao y otro en Madrid, los días 10 y 17 de Junio.

Y el día 24 jugará en Las Corts contra el Barcelona.

En estos partidos desfilarán por el equipo athlético sus futuros jugadores."

Autobús a San Urbano

DIA 25, VIERNES PEDRO IZCO

Salida: A las 7 y media de la mañana. Regreso: A las 7 de la tarde.

Precio: 4 pesetas ida y vuelta.

Billetes: Estafeta, 87, Administración.

Excursión a Eibar

La Sociedad Velo Sport Navarra organiza una excursión en autocars para el próximo domingo día 27 a Eibar con motivo de la fiesta del pedal. Se admitirán solicitudes para todo el que desee ir a dicha fiesta, siendo el precio de seis pesetas ida y vuelta. La salida de esta ciudad a las seis de la mañana. Para solicitudes y más detalles en el local social, San Lorenzo núm. 5, bajos.

¡PATRIOTIA! ¡Solidario vasco!

Acuérdese que las mejores escopetas son las que fabrica la Cooperativa de Solidaridad de Trabajadores Vascos de EIBAR, cuya marca EIAL debe ser propagada en todo Euzkadi. Pedid catálogo a EIAL, calle de María Angela, 11, primero, EIBAR.

Representante para Navarra: Antonio Martínez, TAFALLA

RENAULT VIVASPORT 1934



LA VERDADERA LINEA AERODINAMICA

SI USTED QUIERE UN COCHE VERDADERAMENTE MODERNO POR SU CARROCERIA

SI USTED QUIERE UN COCHE QUE REUNA TODOS LOS PERFECCIONAMIENTOS MECANICOS

SI DESEA USTED UN AUTOMOVIL TIPO GRAN SPORT.

VEA Y PRUEBE EL MODELO VIVASPORT 1934

Con carrocerías "Stella" construidas cuidadosamente, amplias y cómodas, con un sistema racional para llevar las maletas a cubierto del polvo y de la lluvia.

Con motor super-potente de 6 cilindros, de 3 litros 600, que permite las "repises" más fulminantes.

Con chasis trapezoidal de travesaños tubulares que le proporciona una absoluta adherencia a la carretera, permitiendo tomar las curvas a gran velocidad.

Con una dirección irreversible, precisa y suave.

Caja de velocidades suspendida.

Motor sobre cojinetes de caucho sin vibraciones y de gran potencia.

COCHE QUE PERMITE VELOCIDADES SUPERIORES A 130 KMS. A LA HORA, SIN NINGUN PELIGRO

Consulten precios al Concesionario exclusivo para la provincia:

Consulten precios al concesionario

Unsain Hermanos PAMPLONA

Arrieta, núm. 3

LA ORIENTAL
Droguería y Perfumería
Taller de pintura
San Lorenzo, 31 Teléfono 1124

Casa REPARAZ
Los mejores calzados
ESLAVA, 1

Almorranas, Varices, Úlceras
Curación científica radical
"SIN OPERACION" NI DOLOR
Procedimiento más moderno
Consultorio: Dr. Jaime Ledesma Navarro
Enfermedades de la Piel Venéreo y Sífilis.
Especialista del Hospital de la Cruz Roja
Consulta de 11 a 1
Alfonso I.º 16 ent.º ZARAGOZA

LOCION CLE
Remedio eficaz contra la caspa, grana y caída del cabello

The y Elixir Pujol
Es el purgante ideal, el más cómodo, eficaz y seguro preventivo contra las enfermedades, infecciones, como son: gástrica, tífus, grippe, etc. Fíjese antes de adquirir el preparado de si lleva el nombre PUJOL, para no ser engañado.
De venta Farmacias, Droguerías y Herboristerías.
Depósito general: PRODUCTOS PUJOL, S. A. San Pedro Mártir, número 6, Barcelona.
TELEFONO 75.570

CARBONES
Hullas, antracitas, coque
LUIS REVISTIDO SAGARDOY
Sarriate, 34 Teléfono 2370
Pamplona

MARINO HUDER
Partos y enfermedades de la mujer
JOSE ALONSO, 2, segundo derecha
PAMPLONA

CAJAS INVISIBLES
Empotrada la Caja en la pared, ésta queda lisa y sin salientes. La caja se puede tapan con el papel o la pintura del decorado y colgar encima un cuadro. Así quedará del todo oculta. Tengo estas cajas en muchos tamaños. Pedid catálogo a MATTHS. GRUBER Apartado 185, ELBAO

Depositarlos para Navarra
Teléfono 2347
HUNDAIN Y COMPANIA
Avenida CARLOS III, 11. Pamplona

EPILEPSIA
O ACIDENTES NERVIOSOS
Curación radical con las pastillas ANTIEPILEPTICAS DE OCHOA
Pidan prospectos
Carretera de Chamartín, 77
Apartado 694, Madrid

ANUNCIOS BREVES DE "LA VOZ"

Hasta 15 palabras una peseta. Por cada palabra más, 0'10 pesetas. Por informar en la Administración se cobrará 0'50. El impuesto del timbre a cargo de los anunciantes, y a razón de 0'10 pesetas por anuncio.

Empleos
SOLIDARIOS, compatriotas. La vida de don Francisco Góñi, del que en vida fué un buen lagun, sigue con el taller de Zapateado de su difunto esposo, y ofrece sus servicios para toda clase de trabajos, en Desal, 10, 10.

SE OFRECE albañil para toda clase trabajos y construir tapias, gallineros y blanqueos para dentro y fuera de la Capital. Precio económico. Comedias, 14, cuarto, Domingo.

PRECISO mujer de edad, para cuidado de una casa de poca familia, pocas pretensiones, en pueblo Montaña. Informes Admón.

MODRIZA: Se ofrece primeriza, 22 años, tres días leche. Criará en su casa. Informa doña Rosa Morán, Comadróna, Tafalla.

Venta de ganados
SE VENDE un choto cuatromudado, superior, en Barbarin.—Atanasio Quintana.

VENDO potra dos años, raza bretona.—Galera seminevada; o se cambia por más pequeña.—Eustaquia Osés, Puyo.

VENDO 10 cerdas preñadas de primero, segundo y tercer parto, a partir del 25 Mayo al 20 Junio, y hermoso cerdo semental de 20 meses. Informes, Armendariz, en Belzunce.

Ventas
LA CASA DE LA POSTAL
Es la única que recibe cuantas novedades salen en postales de felicitación
IMPRENTA V. SANCHEZ
SAN NICOLAS, 31 :: PAMPLONA

CASA en venta cerca de Pamplona en pesetas 10500 comprometíndome a alquilarla pagando el 6 por 100; tiene instalación de luz y agua. Informes esta Administración.

LA INDUSTRIAL AVICOLA. Pienso preparado fórmula Egati. Molino Eléctrico, molituración esmerada. Venta de toda clase alimentación para gallinas y granjas avícolas clases seleccionadas. Estafeta 85. Teléfono 25-22.—Pamplona.

A 100 metros del límite del Ensanche arrendo terreno con agua y luz, de 3.000 metros de capacidad, propio para la instalación de finca de recreo o granja avícola. Informes en la Administración.

OCASION PARA PELUQUEROS. Se vender de ocasión y por poco dinero tres magníficos sillones americanos. Razón T. Moreno, Javier 8, Pamplona.

VENDO FINCA 41 hectáreas, viñedo plena producción, arbolado, huerta recreo, en Haro (Rioja). Máximo Delgado.

VENDO casa bien arreglada con 110 robadas en pocos campos y cerca, en 15.000 pesetas, en Urroz, Villa. Regino Góñi.

VENDO casa bien capitalizada en lo mejor de Pamplona a dos calles y piso con bajera desahallada; facilidades de pago y plazas a cinco minutos de Pamplona. Cándido Sáinz, Zapatería 42, primero.

COMPRO MOTO con side o sola, de 7 o 9 H. P. con equipo.—Escribir con detalles y precio Francisco Arejula, Caballería, 39, Logroño.

SE VENDE una camioneta Chevrolet, 6 cilindros, basculante bien calzada, 2 volquetes, y varios aparejados.—Permin Jiménez, Arnedo.

VENDO dos galeras pequeñas; carro, de dos, tres caballerías. Uno o dos volquetes; juegos sueltos, todo seminuevo. Carretera Pedro Saiz, Tafalla.

CERCA del barracón de materiales del Ayuntamiento, vendo terreno de tres robadas en 6.000 pesetas. Informará la Administración.

¡CAPITALISTAS! Podéis emplear bien vuestro dinero comprando una finca que por circunstancias familiares se ha tasado en 7.000 duros. Hállase a 600 metros de Cocheras, con casa que produce al 8 por 100 libre, con todas comodidades y 3.500 metros cuadrados de terreno de primera, muy propia para granja avícola u otra pequeña explotación. Razón la Administración.

SE VENDE arena de río, fina y de horniño. Informará Miguel Yoldi, Puente la Reina.

¡GANGA! Vendo tres partidas de teja roja superior, plana, elegida, más barata que en el derribo de los viejos cuarteles de Caballería:
Un lote de 1.250 tejas en 245 pesetas (nueva).
Un lote de 1.000 tejas en 175 pesetas (segunda).
Un lote de 400 tejas en 80 pesetas (tercera).
Informarán en la Administración.

SE VENDEN dos magníficos chasis "Hispano Suiza" de 30-40 C. V. en perfecto estado y excelentes cubiertas, en condiciones verdaderamente ventajosas. Unsain Hermanos Arrieta, 3.

VERDADERA OCASION. Se vende un coche de 6 H. P. a toda prueba, bien calzado en 400 pesetas. Un Citroen de 5 H. P. con cubiertas nuevas baratísimo de 3 1/2 H. P. Todo en perfecto estado de marcha. Barrio de la Estación. Avenida de Villava 94. (Casa Pach).

Vsrnos
LA PROVIDENCIA DE ESPAÑA. Autorizada Ministerio. Facilita préstamos para propietarios, industriales, edificar, etc. Médico interés, reserva absoluta. Oficinas Leire, 3 Pamplona. Faltan Representantes.

Dentista
Mariano Jiménez, San Saturnino, 12, primero.—Consulta especial económica los sábados de diez a una y de cuatro a siete.



egune Kua

AGUR, ENE ALDI

¡Arrigari da nola eldu zaidan, orren laster, euskaraz egiteko ene aldia! ¡Orai ere gaia, Jainkoak daki non daukadan!

"kara gure izkuntza, gure mintzaira, Jainkoak emana gure arbasoer; arbasoek utzia "guri. Leenak ondokoer, menderen buruan;



Abertzalek, aberria maite badute, aberriaren izkuntza maite bear dute; ori delakoz aberriaren ezagupide argiena, ezpatrik gabekoa.

José Les

"Eta guk, Euskara utzi dugu agortzera, "goiko erreka bezala!" "Eta guk, euskara utzi dugu elartzera berriz, "daldetako gaitzin ondoak bezala!"

INFORMACION TELEFONICA DE GIPUZKOA Y BIZKAIA

Entró en Pasajes el vapor "Lolita" llevando a 11 naufragos franceses

Los niños de las escuelas de Mañeru visitan Donostia.-Para cuatro plazas de miqueletes, se han presentado 124 aspirantes.-El joven veterinario nabarro señor Irujo obtiene por oposición una de las dos plazas del Ayuntamiento de Bilbao.

GIPUZKOA

Donostia (San Sebastián) 23 (23.00) EXCURSION DE LOS NIÑOS DE LAS ESCUELAS DE MAÑERU Esta mañana, el alcalde recibió la visita de los maestros de las escuelas de Mañeru (Navarra), los que le dieron cuenta de que estaban realizando una excursión escolar

Todas ondas

con sus alumnos. Era deseo de los visitantes que el señor Sasiain les permitiera ver el Museo de San Telmo y el Aquarium, con lo que podrían dar unas lecciones prácticas y de gran enseñanza a los pequeños excursionistas, que por primera vez visitaban San Sebastián.

Esta comunicación pasó a estudio de Fomento y Hacienda. Hubo una larga discusión en torno a un informe de la Comisión de Ensanche, proponiendo se revoque un acuerdo anterior referente a un litigio con la Sociedad Kursaal, sobre pago a dicha Sociedad de unos terrenos en la zona del ensanche.

Se acordó dirigirse a la mentada Sociedad con el fin de allegar a un acuerdo, y fijar la cantidad que se ha de abonar por los terrenos ocupados. El alcalde dio cuenta de las gestiones realizadas en Madrid sobre el asunto de los "recreos" y se acordó elevar una instancia a la superioridad para poder municipalizar los en Donostia.

Ultramar?

VISITANDO LOS CUARTELES Visitó al gobernador el general López Ochoa, que se encuentra en Gipuzkoa en visita de inspección de los cuarteles.

NAUFRAGOS FRANCESES A las cinco de esta tarde entró en Pasajes el vapor "Lolita", de la compañía Artaza, conduciendo a bordo a once naufragos franceses recogidos a la altura de Cerbaugo, donde naufragó el vapor pesquero en que trabajaban.

Estos naufragos fueron encontrados en un bote donde se hallaban medio extenuados en el momento de ser recogidos. Esta tarde se realizarán las gestiones para facilitar los pasaportes para que puedan volver a su país.

BIZKAYA

Bilbao 23 (23.30) PROPAGANDA NACIONALISTA El próximo domingo se cumplirá el tercer aniversario de la inauguración oficial del batzoki de Elorrio.

Con tal motivo, el sábado y domingo se celebrarán importantes actos, entre ellos, un gran mitin en el que harán uso de la palabra la señorita Ardanza y los diputados a Cortes don Francisco Javier de Landaburu y don Manuel de Irujo.

Los patriotas de Orduña, deseosos de contribuir a la labor que se viene realizando en propaganda del ideal Jeltista en tierras de Navarra, han organizado una excursión que tendrá lugar los días 29, 30 y 31 de Julio. No se conoce todavía el recorrido de esta excursión de propaganda.

El próximo mes de Agosto se celebrará la inauguración oficial del batzoki de Irrangela.

EXPOSICION DE UN ARTISTA CATALAN En el local social de la Agrupación de catalanes residentes en Bilbao, ha sido instalada la exposición de cuadros del prestigioso pintor catalán Francesc Guinart.

EL TRIUNFO DE UN NABARRO Han terminado los ejercicios de oposición para cubrir dos plazas de veterinarios municipales.

A tenor de la puntuación habida, han sido concedidas dichas plazas por el orden siguiente: Señor Arrue, que ha obtenido una puntuación de 25,60 y señor Irujo, natural de Urroz (Navarra), 25,30.

Hay que consignar que, pese a la levisima ventaja que ha obtenido en la puntuación el señor Arrue sobre el señor Irujo, el examen efectuado por el joven veterinario nabarro ha causado gratísima impresión en el Tribunal examinador, por demostrar su gran competencia y sus vastos conocimientos en la materia.

Ambos señores pasan, pues, a ser veterinarios oficiales del Ayuntamiento de Bilbao. Los otros cuatro opositores han bajado bastante en la puntuación, sobre todo los tres últimos.

ACTO FUNEBRE Hoy se ha celebrado en Amorebieta la conducción del cadáver del que fué presidente de la Diputación de Bizcaya, don Fernando Jauregui.

José Les

sección de millones, y gran número de representaciones de todas las esferas de la actividad bizkaína, Comercio, banca, industria, navegación, minería, y las autoridades del municipio de Amorebieta.

CENTROS OFICIALES En el Gobierno civil se recibieron diversas visitas, entre ellas, representaciones de algunas factorías bizkaínas.

Dijo el gobernador que carecía de noticias que comunicar a la prensa y que esta noche saldría con dirección a Madrid con objeto de asistir al banquete en honor del señor Lerroux. Efectivamente, en el expreso de esta noche salió para la capital de la República. Su ausencia durará unas cuarenta y ocho horas.

El alcalde accidental dijo a los periodistas que había recibido la visita de los abogados franceses que realizan una excursión por el Norte de la península.

Uno de los excursionistas, durante la breve recepción, pronunció unas palabras de su ludo para la villa de Bilbao y de agradecimiento por la acogida que se les ha dispensado, a las cuales correspondió el alcalde accidental.

Dijo éste que seguramente el alcalde propietario, señor Ercoreca, saldrá esta noche de Madrid, de regreso a la Villa.

EN LA AUDIENCIA Ante el Tribunal de Urgencia se vió la causa contra José Alonso, por el delito de daños.

El fiscal pedía la pena de 1.500 pesetas de multa y el procesado de avino con la pena solicitada por el fiscal.

También se vió la causa contra Evaristo Basterra, acusado de tenencia ilícita de armas.

El abogado defensor pedía la libre absolución de su cliente; pero la Sala le condenó a seis meses de arresto mayor, de acuerdo con la petición fiscal.

A continuación se vió la causa seguida contra Jacinto Bedoya Mendiguren, acusado de coacción por haber arrojado piedras contra una camioneta durante la huelga del 11 de Mayo.

El defensor, señor Ruiz de Aguirre, solicitaba la absolución de su defendido. La Sala le condenó, de acuerdo con la petición fiscal, a dos meses y un día de arresto mayor y 500 pesetas de multa.

Otra de las causas vistas fué la seguida contra Niceto Isusi, para quien el fiscal pedía dos meses y un día de arresto mayor, por el delito de resistencia.

El defensor, señor Garay, interesaba la libre absolución. Fué condenado por la Sala a dos meses y un día y 250 pesetas de multa.

UN ACCIDENTE

En Durango, el motorista Manuel Abaitarte, de 20 años, al pasar frente al caserío de San Antonio, tuvo la desgracia de que se le cruzara una vaca, a consecuencia de lo cual se cayó, produciéndose heridas de bastante importancia, siendo conducido al Hospital de aquella localidad.

Todas ondas

Estación Meteorológica de Pamplona

DIA 23 DE MAYO DE 1934 Barómetro.—Presión barométrica a 0.º: A las 8, 728,7; a las 13, 728,1; a las 18, 728,6. Variación de presión en 24 horas: a las 8, -2,6; a las 13, -3,5; a las 18, -3,0. Reducción al nivel del mar: a las 8, 769,1; a las 13, 767,0; a las 18, 767,5. Barógrafo.—Máxima 728,7; tendencia a modificar; mínima, 728,1. Viento.—Dirección: a las 8, N.W.; a las 13, N.W.; a las 18, N.W. Psicrómetro.—Termómetro seco: a las 8, 15,4; a las 13, 27,2; a las 18, 27,0. Termómetro húmedo: a las 8, 11,6; a las 13, 16,2; a las 18, 16,0. Nubes.—Dirección: a las 8, 0; a las 13, 0; a las 18, 0. Termómetro orientado al Norte.—Temperaturas extremas: máxima a la sombra a las 8 horas, 27; mínima, 13. Evaporación a las 8 horas en 24 horas, 4,8. Pluviómetro.—Agua recogida a las 8 horas en 24 horas, 0,0. Anemómetro.—Recorrido total del viento en 24 horas y en kilómetros hasta las ocho horas, 277. Velocidad en metros por segundo: a las 8, 0,5; a las 13, 0,5; a las 18, 1,7. Clase ede nubes: a las 8, 0; a las 13, 0; a las 18, 0. Estado del cielo: a las 8, despejado; a las 13, despejado; a las 18, idem. El observador, Saturnino Gofín.

Trilladoras PARDO PARA 250-300 y 400 ROBOS POR DIEZ HORAS Sucesor de Pardo y C.a Barrio de San Juan :- PAMPLONA :- Tel. 2312

En el 9.º de Navarra Novela Histórica y de costumbres, original e inédita

ros; sólo Nico estaba en el secreto de su intento dolor y aunque no en tanto grado, participaba de él, pues también Luis había sido camarada en su infancia. Hoy hago una que va a ser sonada, dijo Ireneo a su primo apretando los puños y golpeando el suelo con los pies.

quien como valiente repugnaba tan tremendo sacrificio. Ya se empezaban los macabros preparativos para la ejecución de la sentencia; desde el atrio de la Iglesia que da sobre la carretera a cuyo sitio a fuerza de ruegos había conseguido llevar Nico a Ireneo vieron cruzar un grupo de paisanos que se dirigían hacia la casa de Mumárriz donde Concha había expirado; como a unos docientos metros de ella hicieron alto y pusieron a trabajar junto a un gran terraplén; era que estaban abriendo la fosa para los sentenciados.

donde estaban los dos jóvenes y a Ireneo lo exasperaban y lo encendían de coraje. Cyes a esos perros rabiosos — dijo a su primo — no puedo más, voy a empezar a tiros con ellos. Y con ojos extraviados y relampagueantes intentó descolgarse el fusil del hombro y llevar a cabo su propósito; Nico simulando una broma, se le abrazó diciéndole al oído: Mira que te vas a perder y a mí también, y haciéndole como que jugueteaba lo apartó a empujones de aquel sitio.

laceraba el corazón; justo es consignar esa circunstancia que historiadores documentados y sin pasión han registrado en sus crónicas imparciales (1). CAPITULO XXVIII ¡Maldito seas! La suerte se mostró equívoca con Luis, al que no alcanzó el beneficio del diezmo; en el trágico sorteo sacó la fatídica bola negra que lo condenaba a ser fusilado sin remisión; antes de una hora doce hombres (pues dos, uno de ellos el prusiano Schmidt fueron fusilados en Villatuerta y otro en Zurucain) entre ellos el garrido teniente de ojos azules, último vástago de linajudas estirpes que amantó la madre de Ireneo, yacían sin vida acerbilados a balazos en la fosa abierta de antemano sobre cuyos cuerpos arrojaban sendas paladas de tierra los sepultureros entre los que descollaba el gigantón de roja cabellera; la tragedia horrible se había consumado.